

SONY[®]

3-858-120-31 (1)

Video Cassette Recorder

Manual de instrucciones

VHS

Hi-Fi

VCR *plus*

SLV-975HF
SLV-975HF CS
SLV-975HF MX
SLV-975HF PX



©1996 by Sony Corporation

SLV-975HF(S) 3-858-120-31 (1)

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite solamente el servicio de personal calificado.

PRECAUCION (SLV-975HF)

A fin de evitar descargas eléctricas, no use este enchufe polarizado de CA con un alargador, receptáculo u otra toma de corriente a menos que las cuchillas puedan ser enteramente insertadas para evitar su exposición.

ADVERTENCIA

El cable de alimentación de CA debe cambiarse en un establecimiento de reparación autorizado.

Precauciones

Seguridad

- Para SLV-975HF/975HF MX use la unidad sólo a 120 V CA, 60 Hz. Para SLV-975HF PX/975HF CS use la unidad de 110 a 240 V CA, 50/60 Hz.
- Si algo cae en la unidad, desenchúfela y hágala inspeccionar por personal calificado antes de volverla a usar.
- Esta unidad no se desconecta de la fuente de alimentación de CA (corriente eléctrica) mientras esté conectada a la toma mural, aunque se haya apagado.
- SLV-975HF: Por seguridad, una cuchilla del enchufe es más ancha que la otra, y sólo cabrá en la toma de corriente de una forma. Si no puede insertar su enchufe completamente en la toma, contacte con su proveedor de Sony.
- Desenchufe la unidad de la toma de la red si no tiene el propósito de usarla por un largo periodo de tiempo. Para desconectar el cable, tire de él por el enchufe, nunca por el cable.

Instalación

- Permita una adecuada circulación de aire para evitar el calentamiento interno.
- No sitúe la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) o cerca de materiales (cortinas, telas) que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor, tales como radiadores o conductos de aire, o expuesta a luz solar directa, excesivo polvo, vibraciones mecánicas o golpes.
- No instale la unidad en posición inclinada. Está diseñada para funcionar sólo en posición horizontal.
- Mantenga la unidad y las cintas apartados de equipos con magnetismo fuerte, tales como hornos microondas o altavoces grandes.
- No coloque objetos pesados sobre la unidad.
- Si se lleva la unidad directamente de un sitio frío a otro cálido, la humedad se puede condensar dentro de la videgrabadora y dañar el cabezal y la cinta de video. Cuando instale por primera vez la unidad, o cuando la traslade de un sitio frío a otro cálido, espere alrededor de una hora antes de usarla.

Precaución

Los programas de televisión, las películas, las videocintas, y demás materiales pueden tener reservado el derecho de reproducción. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de lo dispuesto por las leyes sobre derechos de autor. Además, el empleo de esta videgrabadora con una transmisión de cable puede requerir la autorización del transmisor de cable y/o propietario de los programas.

Indice

Procedimientos iniciales

- 4 Paso 1: Desembalaje
- 5 Paso 2: Instalación del control remoto
- 7 Paso 3: Conexiones
- 31 Selección del idioma
- 32 Ajuste del reloj
- 38 Instalación del control del decodificador
- 43 Preselección de canales
- 47 Ajuste de VCR Plus+*

Operaciones básicas

- 52 Reproducción de cintas
- 54 Grabación de programas de TV
- 57 Localización de un canal mediante la ID de emisora
- 58 Grabación de programas de TV con VCR Plus+
- 61 Ajuste manual del temporizador

Operaciones adicionales

- 63 Reproducción/búsqueda a distintas velocidades
- 66 Grabación de programas de TV usando el temporizador instantáneo
- 67 Comprobación/cambio/cancelación de ajustes del temporizador
- 68 Grabación de programas estéreo y bilingües
- 70 Búsqueda usando la función de índice
- 71 Ajuste de la imagen
- 72 Cambio de las opciones del menú

Edición

- 73 Métodos de edición
- 74 Conexión a videograbadora o equipo estéreo
- 75 Edición básica
- 76 Inserción de edición

Información complementaria

- 78 Información general de instalación
- 80 Solución de problemas
- 83 Especificaciones
- 84 Índice de partes y controles
- 89 Índice alfabético
contraportada
Referencia rápida para el uso de la videograbadora

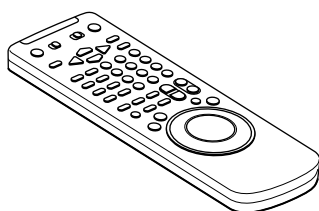
* VCR Plus+ y PlusCode son marcas comerciales de Gemstar Development Corporation. El sistema VCR Plus+ se fabrica bajo licencia de Gemstar Development Corporation.

Paso 1

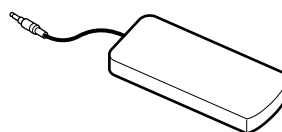
Desembalaje

Compruebe que ha recibido los siguientes elementos con la videograbadora:

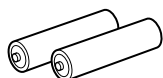
- Control remoto



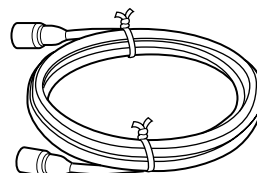
- Mouse (controlador del decodificador)



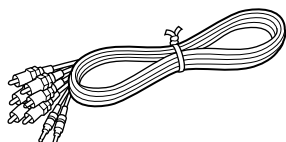
- Pilas R6 (tamaño AA)



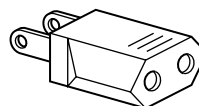
- Cable coaxial de 75 ohmios con conectores tipo F



- Cable de audio/video (3-fono, 1-mini a 3-fono, 1-mini)



- Adaptador de enchufe (SLV-975HF PX/975HF CS)

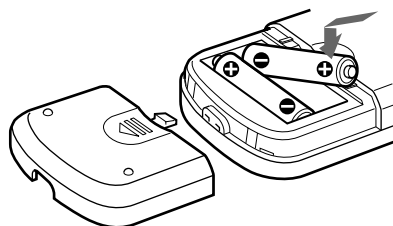


Paso 2

Instalación del control remoto

Introducción de las pilas

Introduzca dos pilas R6 (tamaño AA) haciendo coincidir los polos + y - de las pilas con los del diagrama interior del compartimiento de las mismas.

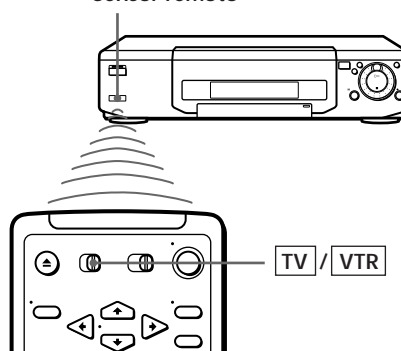


Uso del control remoto

Puede utilizar el control remoto para esta videocasetera y un TV Sony. Los botones del control remoto marcados con un punto (•) se pueden utilizar para manejar su TV Sony.

Para utilizar la videocasetera	Ajuste [TV]/[VTR] en la posición [VTR] y apunte hacia el sensor remoto de la videocasetera
un TV Sony	[TV] y apunte hacia el sensor remoto del televisor

Sensor remoto



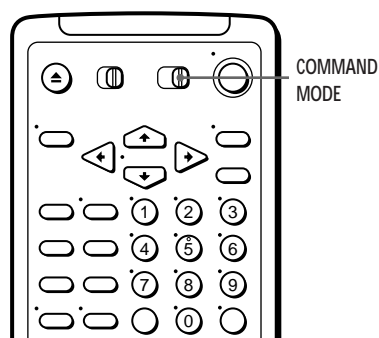
Notas

- En condiciones de uso normal, la duración de las pilas es de tres a seis meses aproximadamente.
- Si no va a usar el control remoto durante un largo periodo de tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños provocados por fugas.
- No utilice una pila nueva con otra usada.
- No emplee pilas de distinto tipo.

Ajuste del interruptor COMMAND MODE

Para el control remoto de la videocasetera, ajuste COMMAND MODE del control remoto a la misma posición que en la videocasetera, normalmente VTR 3. Para el control de otras videocaseteras Sony, cambie la posición como se indica a continuación:

- VTR 1: para formato Sony Betamax
- VTR 2: para formato Sony 8 mm
- VTR 3: para formato Sony VHS



continuación

Paso 2: Instalación del control remoto (continuación)

Control de otros televisores con el control remoto

El control remoto está preprogramado para controlar televisores de otras marcas que no sean Sony. Si su TV aparece en la lista de la tabla siguiente, ajuste el número de código del fabricante que corresponda.

- 1 Ajuste **TV/VTR**, en la parte superior del control remoto, en la posición **TV**.
- 2 Mantenga oprimido POWER mientras introduce el número o números de código utilizando los botones numéricos. A continuación libere POWER.

Ahora ya puede utilizar los botones POWER, VOL +/-, CH +/- y TV /VTR para controlar su TV. También puede utilizar los botones marcados con un punto (•) para controlar un TV Sony. Para controlar la videograbadora, reajuste **TV/VTR** en la posición **VTR**.

Consejo

- Si define el número de código de TV correctamente mientras el TV está encendido, éste se apaga automáticamente.

Números de código de TV controlables

Si en la lista aparece más de un número de código, pruebe a introducirlos uno por uno hasta que encuentre alguno que funcione con su TV.

Fabricante	Número de código	Fabricante	Número de código	Fabricante	Número de código
Sony	01	JVC	09	RCA	04,10
Akai	04	KMC	03	Sampo	12
AOC	04	Magnavox	03,08,12	Sanyo	11
Centurion	12	Marantz	04,13	Scott	12
Coronado	03	MGA/Mitsubishi	04,12,13,17	Sears	07,10,11
Curis-Mathes	12	NEC	04,12	Sharp	03,05,18
Daytron	12	Panasonic	06,19	Sylvania	08,12
Emerson	03,04,14	Philco	03,04	Teknika	03,08,14
Fisher	11	Philips	08	Toshiba	07
General Electric	06,10	Pioneer	16	Wards	03,04,12
Gold Star	03,04,17	Portland	03	Yorx	12
Hitachi	02,03	Quasar	06,18	Zenith	15
J.C.Penny	04,12	Radio Shack	05,14		

Notas

- Si su TV emplea un sistema de control remoto diferente del programado para funcionar con la videograbadora, no puede manejar su TV con el control remoto.
- Si introduce un nuevo número de código, se borrará el número de código previamente introducido.
- Cuando se cambian las pilas del control remoto, el número de código se reajusta automáticamente a 01 (Sony). Vuelva a seleccionar el número de código adecuado.

Paso 3

Conexiones

Selección de la mejor opción de conexión

Hay muchas maneras de conectar su videgrabadora. Para conectarla de modo que marche lo mejor posible, consulte primero la tabla que sigue. A continuación utilice los diagramas y procedimientos adjuntos en las siguientes páginas para instalar su videgrabadora.

Si tiene	Utilice	Consulte
TV con entradas de audio/video	Conexión audio/video (A/V), después siga una de las conexiones siguientes	Páginas 8 a 9
Decodificador compatible con la función de control del decodificador de su videgrabadora	Conexión 1	Páginas 10 a 12
Sin decodificador o decodificador no compatible con sólo unos pocos canales codificados	Conexión 2	Páginas 13 a 15
Sólo antena, sin TV por cable	Conexión 3	Páginas 16 a 18
Decodificador incompatible con muchos canales codificados	Conexión 4	Páginas 19 a 22
Receptor DSS®*	Conexión 5	Páginas 23 a 25
Decodificador incompatible con sólo unos pocos canales codificados, usando un interruptor A/B	Conexión 6	Páginas 26 a 30

Después de que haya completado las conexiones, siga las instrucciones de instalación. Si durante la instalación necesita más detalles sobre el procedimiento descrito, se le informa de los números de las páginas donde puede encontrar instrucciones completas, paso a paso.

Después de que haya completado la instalación, ya puede utilizar su videgrabadora. Los procedimientos difieren dependiendo de la conexión que haya utilizado. Para tener una visión general, diríjase a "Referencia rápida para el uso de la videgrabadora" en la contraportada.

Antes de empezar

- Apague todo el equipo.
- No conecte los cables de alimentación de CA hasta que se completen todas las conexiones.
- Asegúrese de que realiza las conexiones con firmeza. Las conexiones sueltas pueden provocar distorsión de la imagen.
- Si su TV no se ajusta a los ejemplos propuestos, consulte con su distribuidor de Sony o técnico calificado más próximo.

* DSS® es una marca comercial de DIRECTV, Inc., una unidad de Hughes Electronics Corporation.

continuación

Procedimientos iniciales | 7

Paso 3 : Conexiones (continuación)

Conexión audio/video (A/V)

Páginas 8 a 9

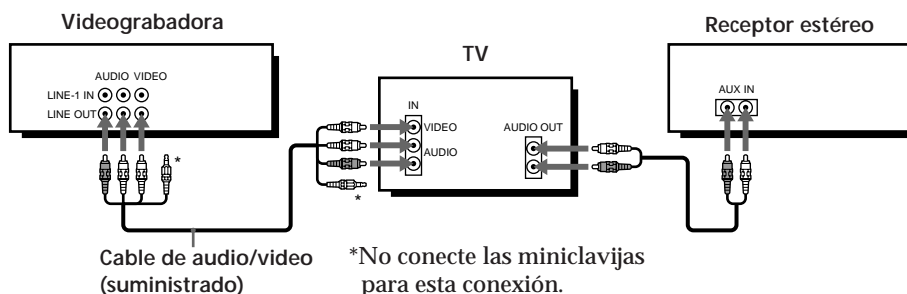
Si su TV tiene tomas de entrada audio/video, dispondrá de una mejor imagen y sonido empleando con su videgrabadora estas conexiones. Además, para una verdadera experiencia de "teatro en casa", podría conectar las salidas de audio de su videgrabadora o TV a su sistema estéreo. Si su TV no dispone de entradas A/V, consulte las páginas siguientes para conexiones de antena o cable.

Si su TV tiene la función de S-Link™* (control de bus A/V), conecte la videgrabadora mediante la conexión indicada en la página 9. El TV conmutará automáticamente las entradas A/V de la videgrabadora al reproducir o emplear el menú en ésta.

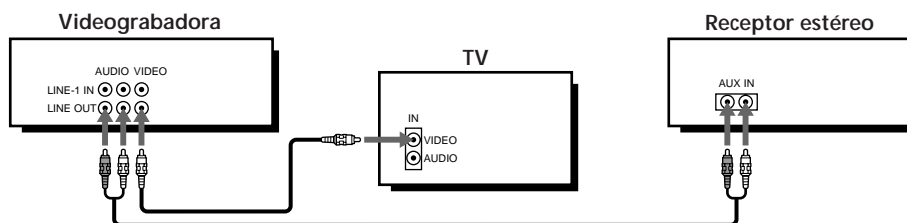
Si no tiene previsto usar su videgrabadora para grabar programas, la instalación de la videgrabadora concluye después de que haya efectuado las conexiones que se muestran en las páginas 8 y 9. Si quiere grabar a través de antena o de su sistema de TV por cable, complete estas conexiones primero y, a continuación, consulte las páginas siguientes para conexiones de antena o cable.

* S-Link™ es marca comercial de Sony Corporation.

A Utilice esta conexión si su TV tiene tomas estéreo



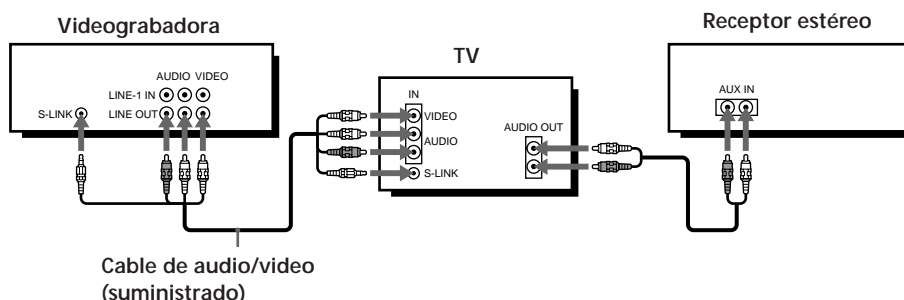
B Utilice esta conexión si su TV no tiene tomas estéreo



Nota

- Para reproducir una cinta en estéreo, debe usar la conexión A/V.

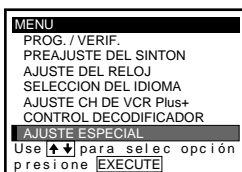
C Utilice esta conexión si su TV tiene la función de S-Link™



Conexión A/V: Instalación de la videgrabadora

Una vez conectado el TV y completada la conexión de la antena o cable, utilice el siguiente procedimiento para instalar la videgrabadora.

Oprima MENU y seleccione AJUSTE ESPECIAL.



Ajuste AUTO ANT SEL en NO y oprima EXECUTE.



Para más información, consulte la página 72.

Precaución

Las conexiones entre el conector VHF/UHF de la videgrabadora y los terminales de antena del receptor de TV deben ser efectuadas sólo como se muestra en las siguientes instrucciones. De no hacerlo así se puede incurrir en una operación que viole las reglamentaciones de la Federal Communications Commission que regulan el uso y funcionamiento de los dispositivos RF. Nunca conecte la salida de la videgrabadora a una antena o haga conexiones simultáneas (paralelas) de antena y videgrabadora a los terminales de antena de su receptor.

Nota para el instalador del sistema CATV (en EE.UU.)

Se recomienda al instalador del sistema CATV que tenga en cuenta el artículo 820-40 del NEC que ofrece guías para efectuar una toma de tierra apropiada y, en particular, especifica que el cable de tierra debe ser conectado al sistema de toma de tierra del edificio, tan cerca del punto de entrada del cable como sea práctico.

continuación

Uso del control del decodificador

Uso recomendado

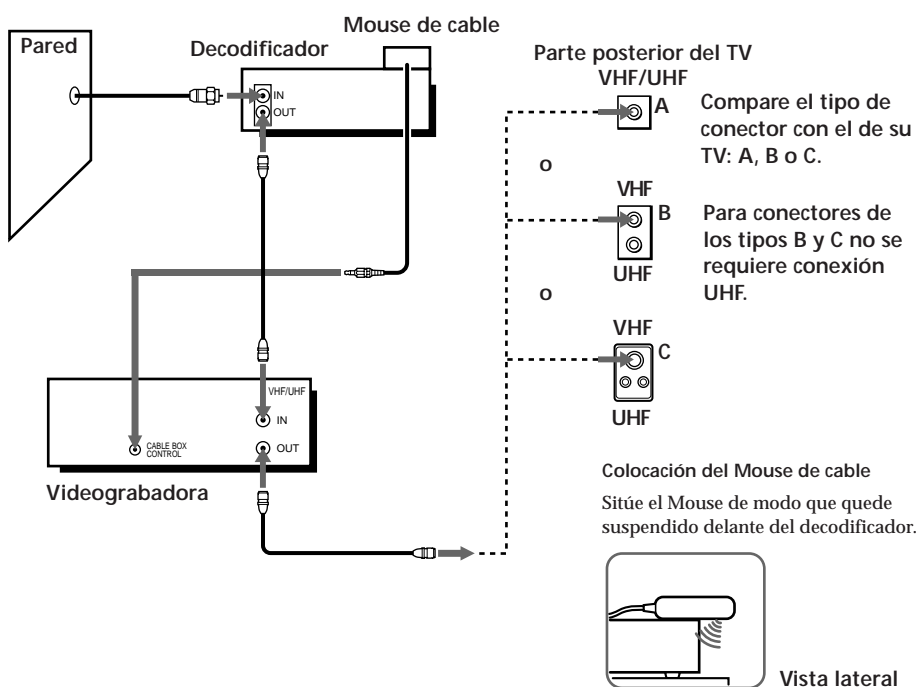
Debe usar esta conexión si tiene decodificador, especialmente si su sistema de cable codifica todos o la mayoría de los canales. Esta conexión permite a la función de control del decodificador de la videograbadora controlar el canal en el decodificador, simplificando el proceso de grabación. En la página 39 aparece una lista de decodificadores compatibles.

Lo que permite esta conexión

- Grabar cualquier canal empleando la función de control del decodificador para seleccionar canales en el decodificador

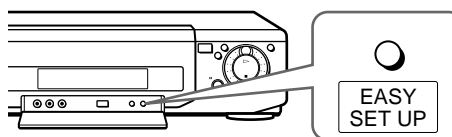
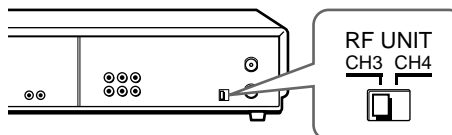
Lo que no permite esta conexión

- Grabar con el decodificador apagado
- Grabar un canal mientras ve otro



Conexión 1: Instalación de la videograbadora

- 1 Ajuste el interruptor RF UNIT en CH 3 o CH 4, en aquel canal que no se use en su región. Si se usan ambos, ajuste el interruptor en cualquier canal. Para más detalles, consulte la página 78. Si realiza conexiones A/V (de la página 8), puede saltarse este paso.

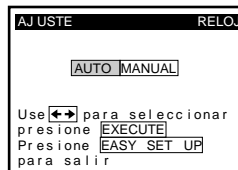


- 2 Encienda su decodificador.
- 3 Oprima EASY SET UP en la videograbadora.

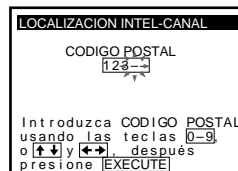
- 1 Aparece el menú IDIOMA. Cambie el idioma del indicador de la pantalla a español (ESPAÑOL) o francés (FRANÇAIS), si lo desea, y oprima EXECUTE. Para más detalles, consulte la página 31.



- 2 Aparece el menú RELOJ. Seleccione AUTO y oprima EXECUTE. Para más detalles, consulte la página 32.



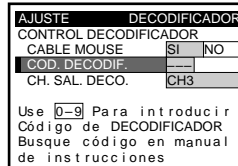
- 3 Aparece el menú LOCALIZACION INTEL-CANAL. Oprima CURSOR ↑/↓/←/→ para introducir el CODIGO POSTAL de su área y oprima EXECUTE (también puede emplear los botones numéricos para introducir el CODIGO POSTAL).



- 4 Aparece el menú DECODIFICADOR. Seleccione SI. Para más detalles, consulte la página 38.



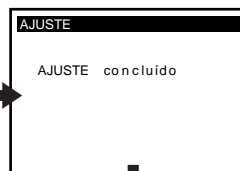
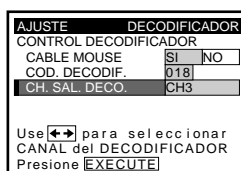
- 5 Introduzca su número de código del decodificador y presione CURSOR ↓.



continuación

Paso 3 : Conexiones (continuación)

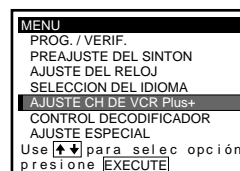
- 6 Seleccione el canal de salida de su decodificador y oprima EXECUTE.



Indicador normal

Conexión 1: Ajuste del canal VCR Plus+

- 1 Oprima MENU y seleccione AJUSTE CH DE VCR Plus+.
- 2 Oprima CURSOR ←/→ para seleccionar AUTO y oprima EXECUTE.
- 3 Oprima POWER para apagar la videograbadora.



La videograbadora recibe la señal de información de programas de 0:00 am a 5:00 am cuando está apagada, y ajusta el canal para grabación con VCR Plus+. Cuando ha finalizado el ajuste de canales, puede grabar programas de TV utilizando VCR Plus+. Para más detalles, consulte la página 48.

Notas

- Para utilizar la función de ajuste del canal VCR Plus+, deje el decodificador encendido.
- Se tarda 1 hora aproximadamente en completar el ajuste de canales.
- La videograbadora puede recibir la señal de información de programas cuando está apagada y no se han ajustado grabaciones con el temporizador.
- Si los canales en su área no transmiten señales de información de programas, ajuste manualmente los canales de la guía de programas. Consulte la página 50 para más detalles.
- Si aparece el menú ELIJA MAPA CANAL CABLE la primera vez que enciende la videograbadora después de finalizar el ajuste de canales, seleccione el número de MAPA. Consulte la página 49 para más detalles.

Puesta en hora automática del reloj

Una vez que ha instalado la videograbadora, el reloj se pone en hora automáticamente la primera vez que apaga la videograbadora. Después de esto, siempre que apague la videograbadora, ésta comprueba la hora y ajusta el reloj, incluso los días de cambio de hora para ahorro de energía. La videograbadora ajusta la hora captando una señal horaria emitida por varios canales de TV.

Si desea emplear el temporizador para ponerse a grabar en el momento, o si los canales en su zona no llevan señales horarias, ajuste la hora manualmente. Para más detalles, consulte las páginas 36 y 37.

Nota

- Para usar la función de puesta en hora automática, deje el decodificador encendido.

Sin decodificador o con decodificador incompatible con sólo unos pocos canales codificados

Uso recomendado

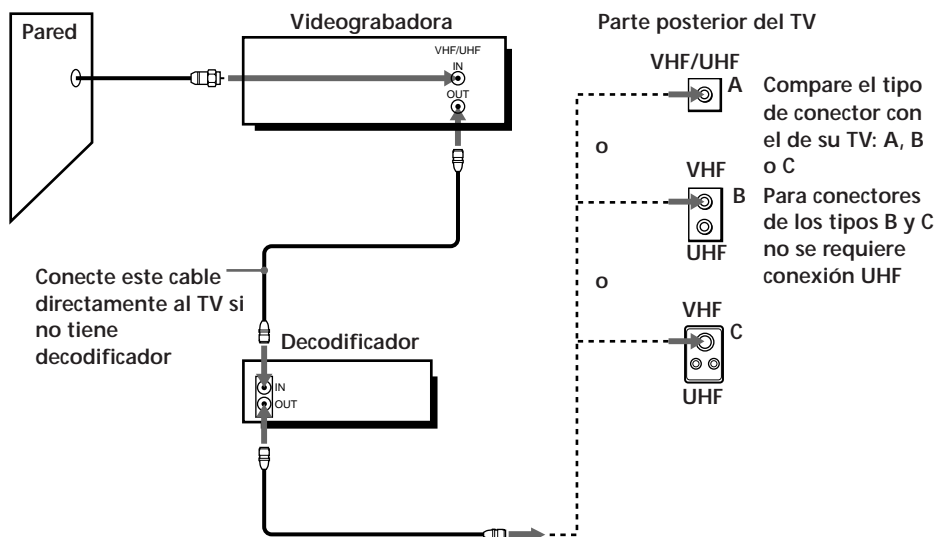
Use esta conexión si no tiene decodificador. También use esta conexión si su compañía de televisión por cable no puede ofrecerle un decodificador compatible con la función de control del decodificador de la videgrabadora, y su sistema por cable sólo codifica pocos canales.

Lo que permite esta conexión

- Grabar cualquier canal no codificado seleccionando el canal en la videgrabadora

Lo que no permite esta conexión

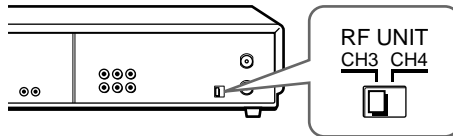
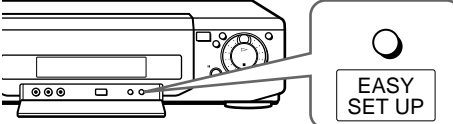
- Grabar canales codificados que requieren decodificador



continuación

Paso 3: Conexiones (continuación)

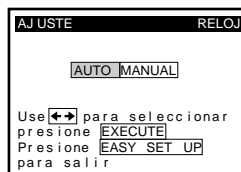
Conexión 2: Instalación de la videgrabadora

- 1 Ajuste el interruptor RF UNIT en CH 3 o CH 4, en aquel canal que no se use en su región. Si se usan ambos, ajuste el interruptor en cualquier canal. Para más detalles, consulte la página 78. Si realiza conexiones A/V (página 8), puede saltarse este paso.
 
- 2 Oprima EASY SET UP en la videgrabadora.
 

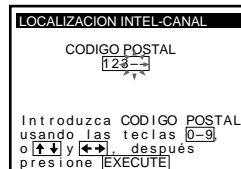
- 1 Aparece el menú IDIOMA. Cambie el idioma del indicador de la pantalla a español (ESPAÑOL) o francés (FRANÇAIS), si lo desea, y oprima EXECUTE. Para más detalles consulte la página 31.



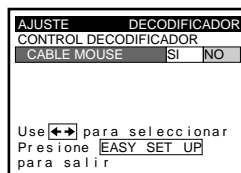
- 2 Aparece el menú RELOJ. Seleccione AUTO y oprima EXECUTE. Para más detalles consulte la página 32.



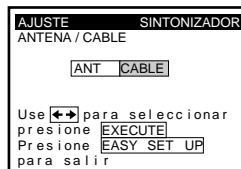
- 3 Aparece el menú LOCALIZACION INTEL-CANAL. Oprima CURSOR ↑/↓/←/→ para introducir el CODIGO POSTAL de su área y oprima EXECUTE (también puede emplear los botones numéricos para introducir el CODIGO POSTAL).



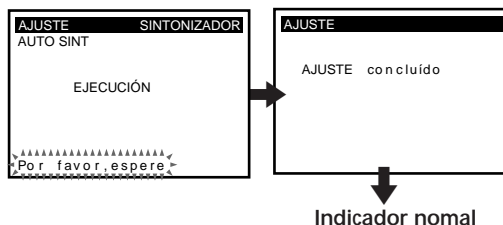
- 4 Aparece el menú DECODIFICADOR. Seleccione NO y oprima EXECUTE. Para más detalles consulte la página 38.



- 5 Aparece el menú SINTONIZADOR. Ajuste ANTENA/CABLE en CABLE y oprima EXECUTE. Para más detalles consulte la página 43.

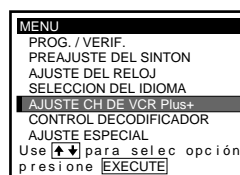


- 6 Se pone en marcha el AUTO SINT.



Conexión 2: Ajuste del canal VCR Plus+

- 1 Oprima MENU y seleccione AJUSTE CH DE VCR Plus+.
- 2 Oprima CURSOR ←/→ para seleccionar AUTO y oprima EXECUTE.
- 3 Oprima POWER para apagar la videgrabadora.



La videgrabadora recibe la señal de información de programas de 0:00 am a 5:00 am cuando está apagada, y ajusta el canal para grabación con VCR Plus+. Cuando ha finalizado el ajuste de canales, puede grabar programas de TV utilizando VCR Plus+. Para más detalles, consulte la página 48.

Notas

- Se tarda 1 hora aproximadamente en completar el ajuste de canales.
- La videgrabadora puede recibir la señal de información de programas cuando está apagada y no se han ajustado grabaciones con el temporizador.
- Si los canales en su área no transmiten señales de información de programas, ajuste manualmente los canales de la guía de programas. Consulte la página 50 para más detalles.
- Si aparece el menú ELIJA MAPA CANAL CABLE la primera vez que enciende la videgrabadora después de finalizar el ajuste de canales, seleccione el número de MAPA. Consulte la página 49 para más detalles.

Puesta en hora automática del reloj

Una vez que ha instalado la videgrabadora, el reloj se pone en hora automáticamente la primera vez que apaga la videgrabadora. Después de esto, siempre que apague la videgrabadora, ésta comprueba la hora y ajusta el reloj, incluso los días de cambio de hora para ahorro de energía. La videgrabadora ajusta la hora captando una señal horaria emitida por algunos canales de TV.

Si desea emplear el temporizador para grabar en el momento, o si los canales de su zona no llevan señales horarias, ajuste la hora manualmente. Para más detalles consulte las páginas 36 y 37.

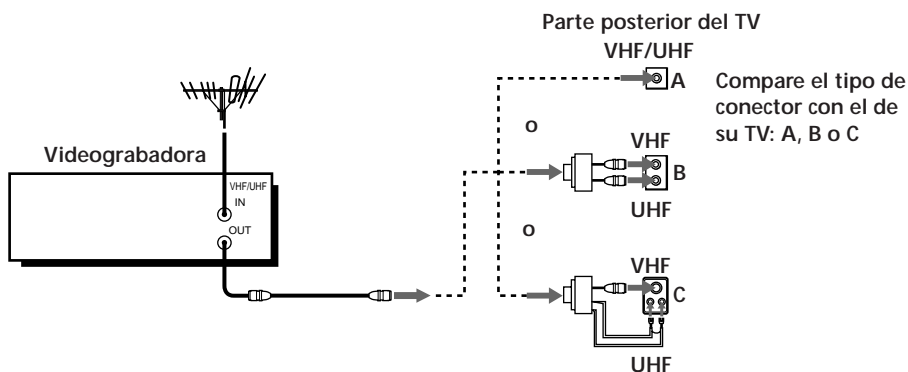
continuación

Conexión de la antena

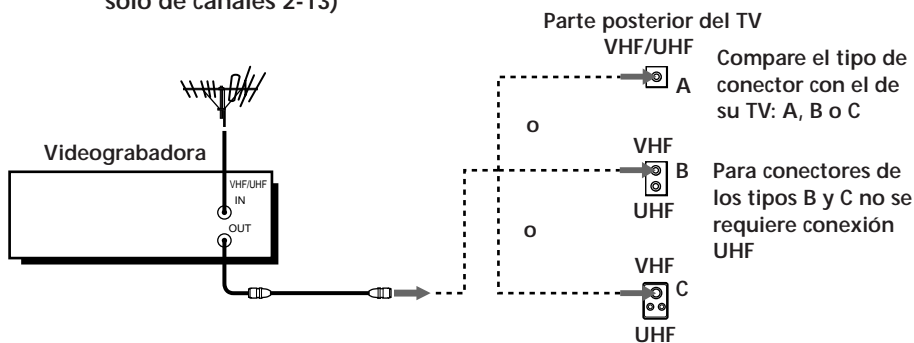
Haga las siguientes conexiones si usa antena (si no tiene TV por cable).

A Utilice esta conexión si usa:

- Antena VHF/UHF (dispone de canales 2-13 y canales 14 y superiores)
- Antena UHF exclusivamente (dispone de canales 14 y superiores)
- Antenas VHF y UHF independientes



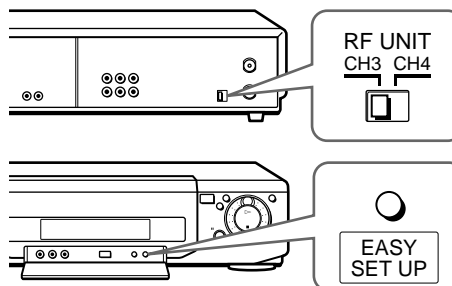
B Utilice esta conexión si usa antena VHF exclusivamente (dispone sólo de canales 2-13)



Si no puede conectar el cable de su antena a la videgrabadora directamente Si el cable de su antena es plano (cable bifilar de 300 ohmios), una un conector de antena externo (no suministrado) para poder conectar el cable al conector VHF/UHF IN. Si dispone de cables independientes para las antenas VHF y UHF debe usar un mezclador de banda U/V (no suministrado). Para más detalles consulte la página 79.

Conexión 3: Instalación de la videgrabadora

- 1 Ajuste el interruptor RF UNIT en CH 3 o CH 4, el canal que no se use en su región. Si se usan ambos, ajuste el interruptor en cualquier canal. Para más detalles, consulte la página 78. Si realiza conexiones A/V (página 8), puede saltarse este paso.

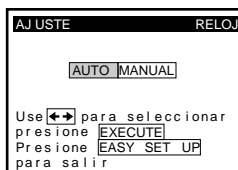


- 2 Oprima EASY SET UP en la videgrabadora.

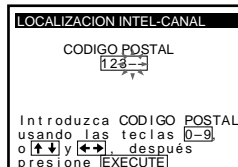
- 1 Aparece el menú IDIOMA. Cambie el idioma del indicador de la pantalla a español (ESPAÑOL) o francés (FRANÇAIS), si lo desea, y oprima EXECUTE. Para más detalles consulte la página 31.



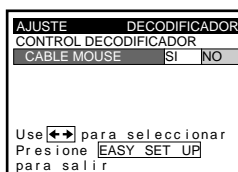
- 2 Aparece el menú RELOJ. Seleccione AUTO y oprima EXECUTE. Para más detalles consulte la página 32.



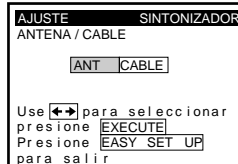
- 3 Aparece el menú LOCALIZACION INTEL-CANAL. Oprima CURSOR [up/down/left/right] para introducir el CODIGO POSTAL de su área y oprima EXECUTE (también puede emplear los botones numéricos para introducir el CODIGO POSTAL).



- 4 Aparece el menú DECODIFICADOR. Seleccione NO y oprima EXECUTE. Para más detalles consulte la página 38.



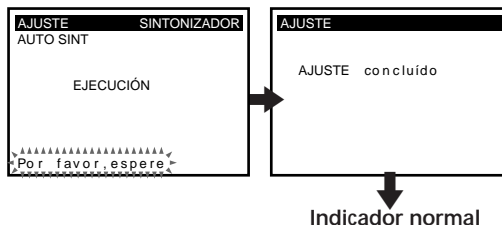
- 5 Aparece el menú SINTONIZADOR. Ajuste ANTENA/CABLE en ANT y oprima EXECUTE. Para más detalles consulte la página 43.



continuación

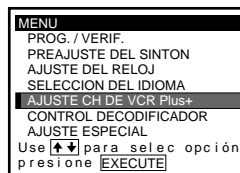
Paso 3: Conexiones (continuación)

- 6 Se pone en marcha el AUTO SINT.



Conexión 3: Ajuste del canal VCR Plus+

- 1 Oprima MENU y seleccione AJUSTE CH DE VCR Plus+.
- 2 Oprima CURSOR ←/→ para seleccionar AUTO y oprima EXECUTE.
- 3 Oprima POWER para apagar la videograbadora.



La videograbadora recibe la señal de información de programas de 0:00 am a 5:00 am cuando está apagada, y ajusta el canal para grabación con VCR Plus+. Cuando ha finalizado el ajuste de canales, puede grabar programas de TV utilizando VCR Plus+. Para más detalles, consulte la página 48.

Notas

- Se tarda 1 hora aproximadamente en completar el ajuste de canales.
- La videograbadora puede recibir la señal de información de programas cuando está apagada y no se han ajustado grabaciones con el temporizador.
- Si los canales en su área no transmiten señales de información de programas, ajuste manualmente los canales de la guía de programas. Consulte la página 50 para más detalles.
- Si aparece el menú ELIJA MAPA CANAL CABLE la primera vez que enciende la videograbadora después de finalizar el ajuste de canales, seleccione el número de MAPA. Consulte la página 49 para más detalles.

Puesta en hora automática del reloj

Una vez que ha instalado la videograbadora, el reloj se pone en hora automáticamente la primera vez que apaga la videograbadora. Después de esto, siempre que apague la videograbadora, ésta comprueba la hora y ajusta el reloj, incluso los días de cambio de hora para ahorro de energía. La videograbadora ajusta la hora captando una señal horaria emitida por varios canales de TV.

Si desea emplear el temporizador para ponerse a grabar en el momento, o si los canales de su zona no llevan señales horarias, ajuste la hora manualmente. Para más detalles consulte las páginas 36 y 37.

Decodificador incompatible con muchos canales codificados

Uso recomendado

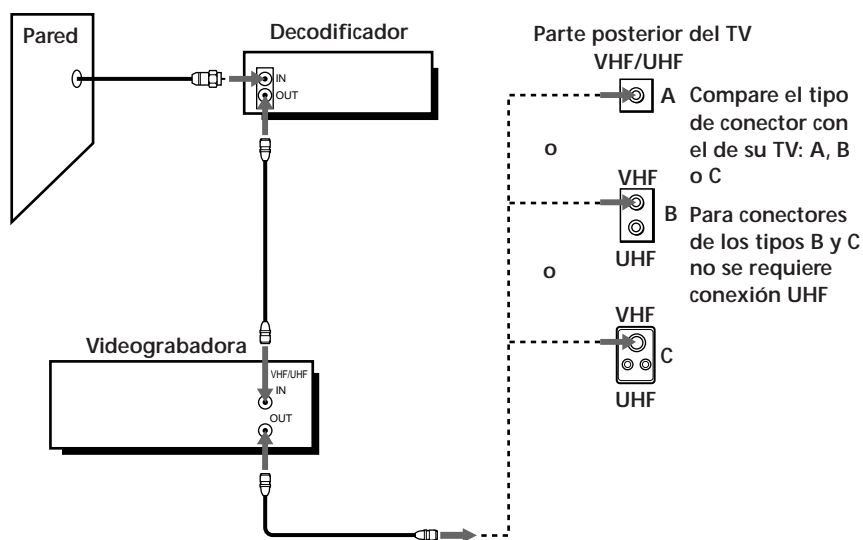
Use esta conexión si su compañía de televisión por cable no puede ofrecerle un decodificador compatible con la función de control del decodificador de la videgrabadora, y su sistema de cable codifica todos o la mayoría de los canales.

Lo que permite esta conexión

- Grabar cualquier canal seleccionando el canal en el decodificador

Lo que no permite esta conexión

- Grabar con el decodificador apagado
- Grabar un canal mientras ve otro distinto
- Seleccionar canales directamente en la videgrabadora

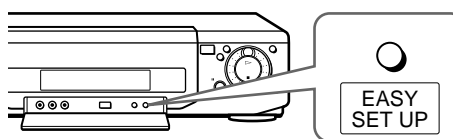
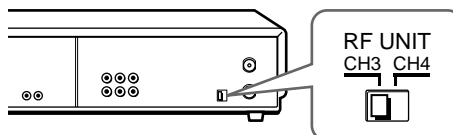


continuación

Paso 3: Conexiones (continuación)

Conexión 4: Instalación de la videgrabadora

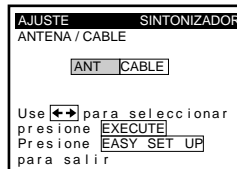
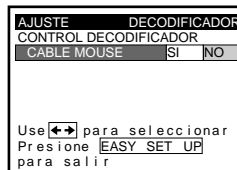
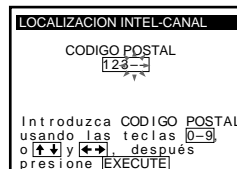
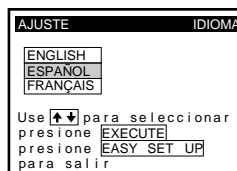
- 1 Ajuste el interruptor RF UNIT en CH 3 o CH 4, en aquel canal que no se use en su región. Si se usan ambos, ajuste el interruptor en cualquier canal. Para más detalles, consulte la página 78. Si realiza conexiones A/V (página 8), puede saltarse este paso.



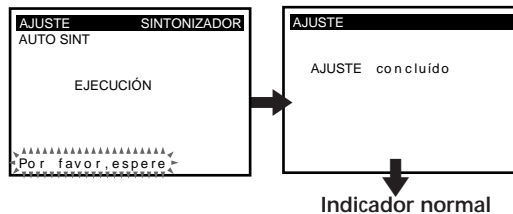
- 2 Encienda su decodificador.

- 3 Oprima EASY SET UP en la videgrabadora.

- 1 Aparece el menú IDIOMA. Cambie el idioma del indicador de la pantalla a español (ESPAÑOL) o francés (FRANÇAIS), si lo desea, y oprima EXECUTE. Para más detalles consulte la página 31.
- 2 Aparece el menú RELOJ. Seleccione MANUAL y oprima EXECUTE. Para más detalles consulte la página 32.
- 3 Aparece el menú LOCALIZACION INTEL-CANAL. Oprima CURSOR ↑/↓/←/→ para introducir el CODIGO POSTAL de su área y oprima EXECUTE (también puede emplear los botones numéricos para introducir el CODIGO POSTAL).
- 4 Aparece el menú DECODIFICADOR. Seleccione NO y oprima EXECUTE. Para más detalles consulte la página 38.
- 5 Aparece el menú SINTONIZADOR. Ajuste ANTENA/CABLE en ANT y oprima EXECUTE. Para más detalles consulte la página 43.



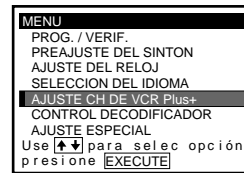
- 6 Se pone en marcha el AUTO SINT.



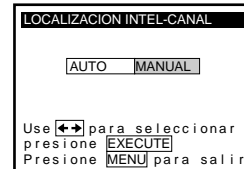
Conexión 4: Ajuste del canal VCR Plus+

- 1 Busque el Listado de Canales de VCR Plus+ en su guía de programación. Para más detalles consulte la página 47.
- 2 Introduzca todos los canales que desee grabar y el canal de salida del decodificador (normalmente 2, 3 o 4). Para más detalles consulte la página 50.

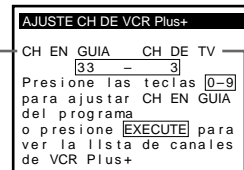
- 1 Oprima MENU y seleccione AJUSTE CH DE VCR Plus+.



- 2 Oprima CURSOR ←/→ para seleccionar MANUAL.



- 3 Introduzca el canal de la guía de programación y a continuación el canal de salida del decodificador.



- 4 Oprima EXECUTE.

- 5 Oprima MENU.

Canal de la guía de programación
Canal de salida del decodificador

continuación

Paso 3: Conexiones (continuación)

Ajuste automático del reloj

Para usar la función de Puesta en Hora Automática con esta conexión es necesario seleccionar manualmente un canal que lleve una señal horaria:

- 1** Sintonice el decodificador con un canal que lleve señal horaria.
- 2** Seleccione AUTO en el RELOJ para activar la función de Puesta en Hora Automática.
- 3** Apague la videgrabadora. Automáticamente pone el reloj en hora y lo ajusta durante los días de cambio de hora para ahorro de energía captando la señal horaria.

Si desea emplear el temporizador para grabar en el momento, o si los canales de su zona no emiten señal horaria, ajuste la hora manualmente. Para más detalles consulte las páginas 36 y 37.

Nota

- Para usar la función de puesta en hora del reloj automática, deje el decodificador encendido.

Receptor DSS (Sistema Digital por Satélite)

Uso recomendado

Use esta conexión si tiene un receptor DSS. Permite que la función de control del decodificador de la videograbadora controle el canal del receptor DSS, simplificando el proceso de grabación. En la página 40 se presenta una lista de receptores DSS compatibles.

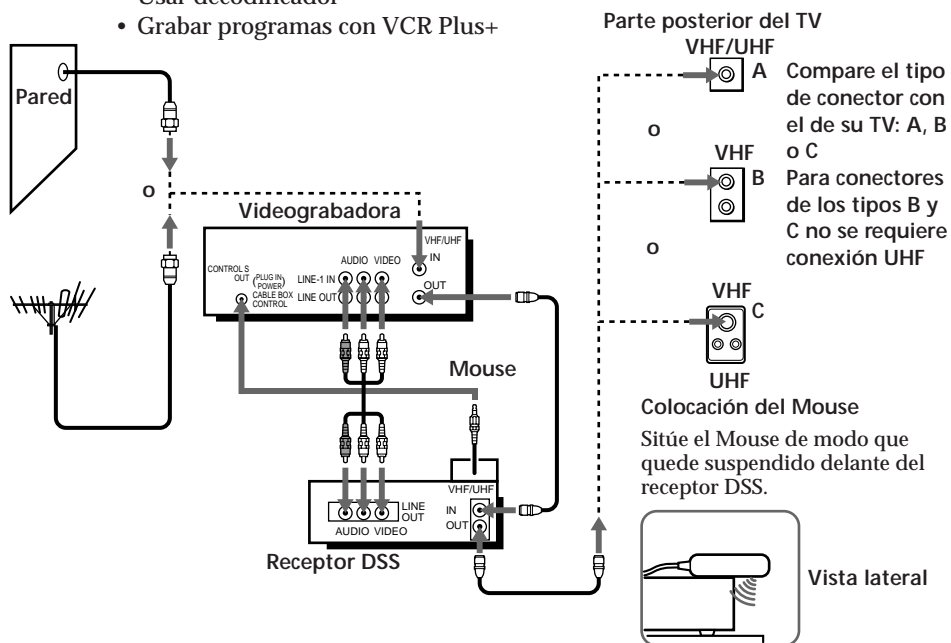
El DSS (Sistema Digital por Satélite) es una emisión por satélite que proporciona una calidad digital superior de video y una potente calidad digital de audio. Están disponibles diversos paquetes de programas a través de sus proveedores. También existen guías de programación clasificadas según las categorías de los programas.

Lo que permite esta conexión

- Grabar cualquier canal utilizando la función de control del decodificador de la videograbadora para seleccionar canales en el DSS.

Lo que no permite esta conexión

- Grabar con el receptor DSS apagado
- Grabar cualquier canal emitido por cable o antena (Para grabar canales emitidos por cable o antena, desconecte la función de control del decodificador)
- Usar decodificador
- Grabar programas con VCR Plus+

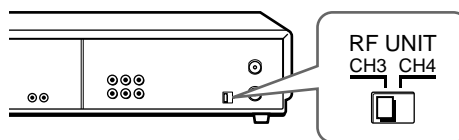


continuación

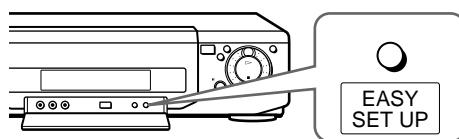
Paso 3: Conexiones (continuación)

Conexión 5: Instalación de la videgrabadora

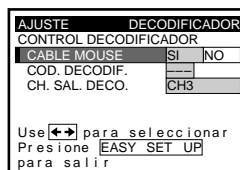
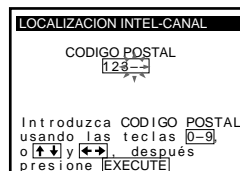
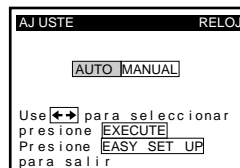
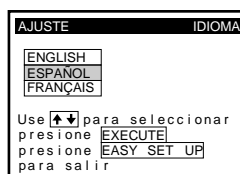
- 1 Ajuste el interruptor RF UNIT en CH 3 o CH 4, el canal que no se use en su región. Si se usan ambos, ajuste el interruptor en cualquier canal. Para más detalles, consulte la página 78. Si realiza conexiones A/V (página 8), puede saltarse este paso.



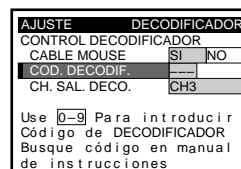
- 2 Encienda su receptor DSS.
- 3 Oprima EASY SET UP en la videgrabadora.



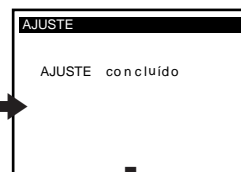
- 1 Aparece el menú IDIOMA. Cambie el idioma del indicador de la pantalla a español (ESPAÑOL) o francés (FRANÇAIS), si lo desea, y oprima EXECUTE. Para más detalles consulte la página 31.
- 2 Aparece el menú RELOJ. Seleccione AUTO y oprima EXECUTE. Para más detalles consulte la página 32.
- 3 Aparece el menú LOCALIZACION INTEL-CANAL. Oprima CURSOR ↑/↓/←/→ para introducir el CODIGO POSTAL de su área y oprima EXECUTE (también puede emplear los botones numéricos para introducir el CODIGO POSTAL).
- 4 Aparece el menú DECODIFICADOR. Seleccione SÍ. Para más detalles o consulte la página 38.



- 5 Introduzca el número de código de su receptor DSS y oprima CURSOR ↓. Para más detalles consulte la página 38.



- 6 Ajuste el canal de salida del receptor DSS (CH. SAL. DECO.) en LINEA y presione EXECUTE.



Indicador normal

Ajuste automático del reloj

Una vez que ha instalado la videgrabadora, el reloj se pone en hora automáticamente la primera vez que apaga la videgrabadora. Después de esto, siempre que apague la videgrabadora, ésta comprueba la hora y ajusta el reloj, incluso los días de cambio de hora para ahorro de energía. La videgrabadora ajusta la hora captando una señal horaria emitida por algunos canales de TV.

Si desea emplear el temporizador para ponerse a grabar en el momento, o si los canales de su zona no llevan señal horaria, ajuste la hora manualmente. Para más detalles consulte las páginas 36 y 37.

Nota

- Para grabar con éxito un programa desde el receptor DSS, realice lo siguiente:
 - Deje encendido el receptor DSS todo el tiempo.
 - Apague el indicador (pantalla de menú, número de canal, etc.) del receptor DSS.
 - Para grabar o recibir canales bloqueados, desbloquee el canal antes de que la videgrabadora comience la grabación.
 - Para seleccionar programas de pago en el ajuste del temporizador, encargue el programa de pago antes de que la videgrabadora comience la grabación.
 - Algunos programas están protegidos contra copias. No es posible grabar estos programas.

continuación

Decodificador incompatible sólo con unos pocos canales codificados, usando un interruptor A/B

Uso recomendado

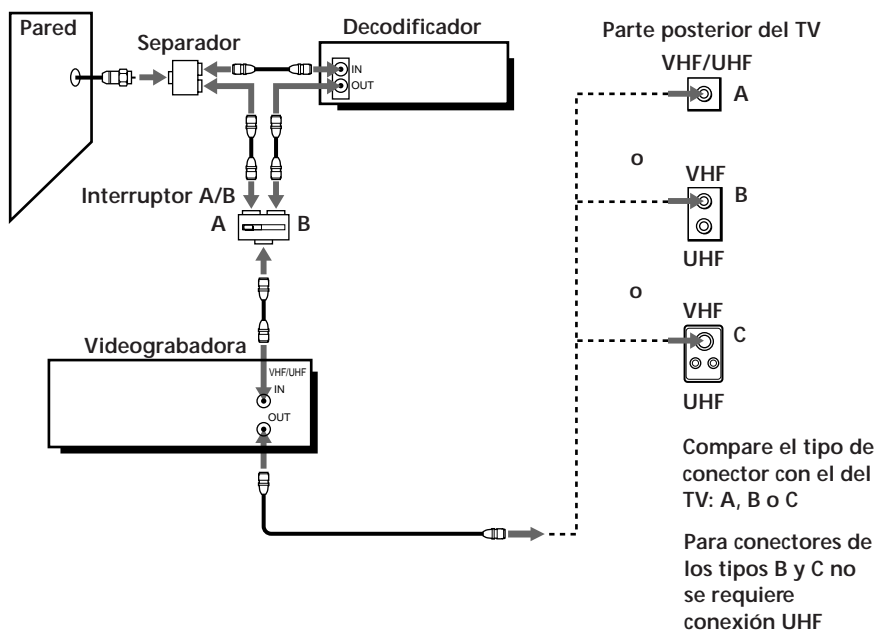
Mediante el uso de un interruptor A/B (no suministrado), esta conexión le permite grabar convenientemente tanto canales codificados como decodificados.

Lo que permite esta conexión

- Grabar cualquier canal no codificado seleccionando el canal directamente en la videgrabadora (el interruptor A/B está ajustado en A)
- Grabar cualquier canal codificado seleccionando el canal en el decodificador (el interruptor A/B está ajustado en B)

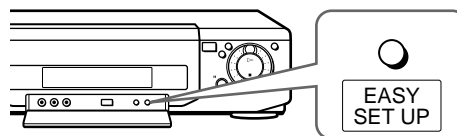
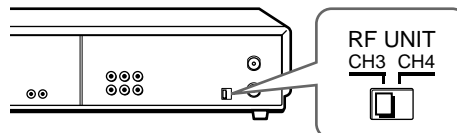
Lo que no permite esta conexión

- Grabar un canal codificado mientras ve otro distinto (el interruptor A/B está ajustado en B)



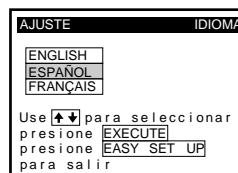
Conexión 6: Instalación de la videograbadora

- 1 Ajuste el interruptor RF UNIT en CH 3 o CH 4, el canal que no se use en su región. Si se usan ambos, ajuste el interruptor en cualquier canal. Para más información, consulte la página 78. Si realiza conexiones A/V (página 8), no es necesario que realice este paso.

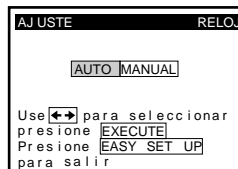


- 2 Ajuste el interruptor A/B en "A".
- 3 Oprima EASY SET UP en la videograbadora.

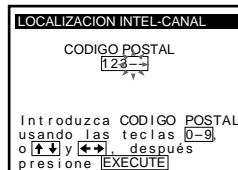
- 1 Aparece el menú IDIOMA. Cambie el idioma del indicador de la pantalla a español (ESPAÑOL) o francés (FRANÇAIS), si lo desea, y oprima EXECUTE. Para más información, consulte la página 31.



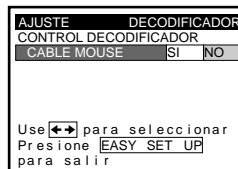
- 2 Aparece el menú RELOJ. Seleccione AUTO y oprima EXECUTE. Para más información, consulte la página 32.



- 3 Aparece el menú LOCALIZACION INTEL-CANAL. Oprima CURSOR ↑/↓/←/→ para introducir el CODIGO POSTAL de su área y oprima EXECUTE (también puede emplear los botones numéricos para introducir el CODIGO POSTAL).



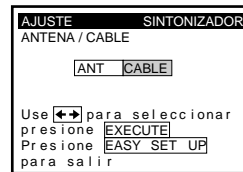
- 4 Aparece el menú DECODIFICADOR. Seleccione NO y oprima EXECUTE. Para más información, consulte la página 38.



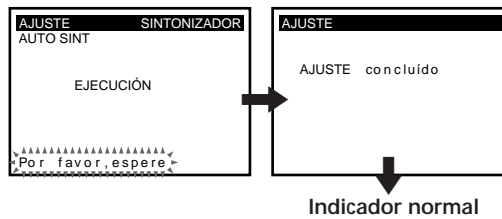
continuación

Paso 3: Conexiones (continuación)

- 5 Aparece el menú SINTONIZADOR. Ajuste ANTENA/CABLE en la posición CABLE y oprima EXECUTE. Para más información, consulte la página 43.

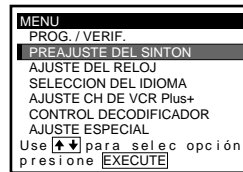


- 6 Se pone en marcha el AUTO SINT.

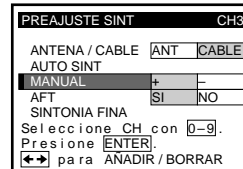


- 4 Preseleccione el canal de salida del decodificador (normalmente 2, 3 o 4). Para más detalles consulte la página 38.

- 1 Oprima MENU y seleccione PREAJUSTE DEL SINTON.

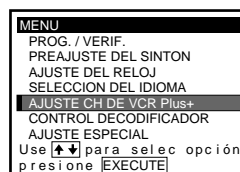


- 2 Introduzca el canal de salida del decodificador. Ajuste MANUAL en + y oprima EXECUTE.



Conexión 6: Ajuste del canal VCR Plus+

- 1 Oprima MENU y seleccione AJUSTE CH DE VCR Plus+.
- 2 Oprima CURSOR ←/→ para seleccionar AUTO y oprima EXECUTE.
- 3 Oprima POWER para apagar la videograbadora.



La videograbadora recibe la señal de información de programas de 0:00 am a 5:00 am cuando está apagada, y ajusta el canal para grabación con VCR Plus+. Cuando ha finalizado el ajuste de canales, puede grabar programas de TV utilizando VCR Plus+. Para más detalles, consulte la página 48.

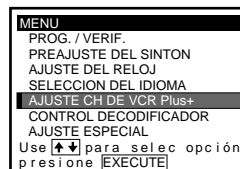
Notas

- Para utilizar la función de mapeado inteligente de canales, ajuste el interruptor A/B en A.
- Se tarda 1 hora aproximadamente en completar el ajuste de canales.
- La videograbadora puede recibir la señal de información de programas cuando está apagada y no se han ajustado grabaciones con el temporizador.
- Si los canales en su área no transmiten señales de información de programas, ajuste manualmente los canales de la guía de programas. Consulte la página 50 para más detalles.
- Si aparece el menú ELIJA MAPA CANAL CABLE la primera vez que enciende la videograbadora después de finalizar el ajuste de canales, seleccione el número de MAPA. Consulte la página 49 para más detalles.

Ajuste del canal VCR Plus+ para canales codificados

Para ajustar los canales de la guía de programas para canales codificados, introduzca todos los canales codificados que desee grabar y el canal de salida del codificador (generalmente 2, 3 o 4) una vez finalizado el mapeado inteligente de canales. Para más detalles, consulte la página 50.

- 1 Busque el Listado de Canales de VCR Plus+ en su guía de programación. Para más detalles consulte la página 47.
- 2 Oprima MENU y seleccione AJUSTE CH DE VCR Plus+.



continuación

Procedimientos iniciales

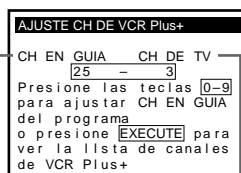
29

Paso 3: Conexiones (continuación)

- 3 Oprima CURSOR ←/→ para seleccionar MANUAL.



- 4 Introduzca el canal de la guía de programación, a continuación, el canal de salida del decodificador.



- 5 Oprima EXECUTE.

- 6 Oprima MENU.

Canal de la guía
de programación
Canal de salida del
decodificador

Puesta en hora automática del reloj

Una vez que ha instalado la videgrabadora, el reloj se pone en hora automáticamente la primera vez que apaga la videgrabadora. Después de esto, siempre que apague la videgrabadora, ésta comprueba la hora y ajusta el reloj, incluso los días de cambio de hora para ahorro de energía. La videgrabadora ajusta la hora captando una señal horaria emitida por varios canales de TV.

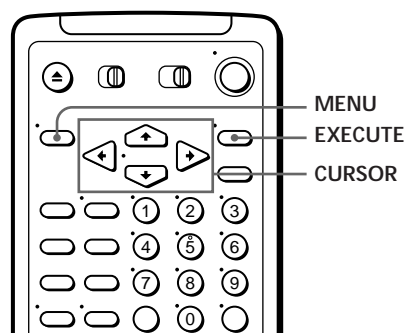
Si desea emplear el temporizador para ponerse a grabar en el momento, o si los canales en su zona no llevan señales horarias, ajuste la hora manualmente. Para más detalles, consulte las páginas 36 y 37.

Nota

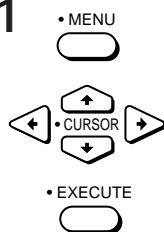
- Para usar la función de puesta en hora automática, ajuste el interruptor A/B en A.

Selección del idioma

Es posible cambiar el idioma del indicador de pantalla.

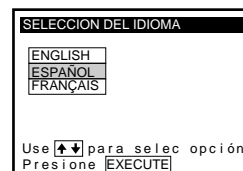


1

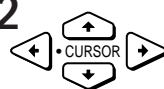


Oprima MENU y a continuación oprima CURSOR \uparrow/\downarrow para mover el curso hacia SELECCION DEL IDIOMA y oprima EXECUTE.

Cuando emplee el procedimiento EASY SET UP, omite este paso.



2



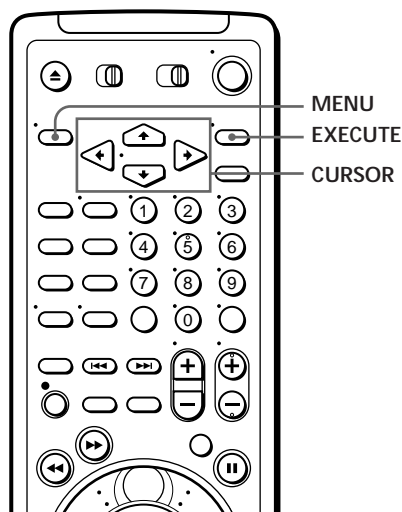
Oprima CURSOR \uparrow/\downarrow para seleccionar ENGLISH, ESPAÑOL o FRANÇAIS, entonces oprima EXECUTE.

Ajuste del reloj

Uso de la función Puesta en Hora Automática del Reloj

Algunos canales por cable y de TV transmiten señales horarias con sus emisiones. Su videgrabadora puede captar esta señal horaria para poner en hora automáticamente el reloj.

La función Puesta en Hora Automática del Reloj funciona sólo si un canal en su zona emite señal horaria. Si las emisoras de su zona no envían señales horarias, ajuste la hora manualmente (página 36).



- 1**
- MENU
 - EXECUTE
- Oprima MENU y a continuación presione CURSOR \uparrow/\downarrow para mover el cursor hacia AJUSTE DEL RELOJ y oprima EXECUTE.
- Quando emplee el procedimiento EASY SET UP, omita este paso.



- 2**
- EXECUTE
- Oprima CURSOR \leftarrow/\rightarrow para seleccionar AUTO, entonces oprima EXECUTE.



- 3**
- EXECUTE
- Oprima CURSOR \leftarrow/\rightarrow para seleccionar SI, entonces oprima EXECUTE.

4

Para activar la función de Puesta en Hora Automática del Reloj, apague la videgrabadora.

La videgrabadora pone en hora el reloj automáticamente buscando un canal que lleve señal horaria y ajusta su franja horaria y el cambio de hora para ahorro de energía (si procede).

Si su reloj se ajusta en una hora correspondiente a franjas horarias o días de cambio de hora para ahorro de energía equivocados, puede ajustar esta selección sin apagar la función de puesta en hora automática del reloj (página 34).

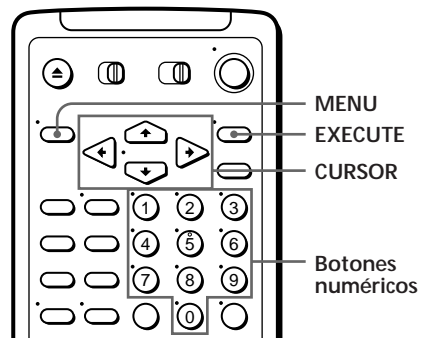
Notas

- No se puede poner en hora automáticamente el reloj si en su zona no recibe un canal que lleve consigo señal horaria. Si esto ocurre, ponga en hora el reloj manualmente.
- Si en su zona hay sólo unos pocos canales que lleven consigo señal horaria, la puesta en hora automática del reloj puede tardar alrededor de 30 minutos. Si después de esperar alrededor de 30 minutos no ha ocurrido nada, ponga en hora el reloj manualmente.
- Si usa conexión 1 o conexión 4, asegúrese de dejar encendido el decodificador.

continuación

Ajuste del reloj (continuación)

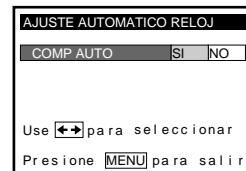
Si el reloj no está activado



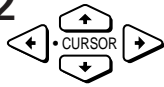
1

Siga los pasos 1 y 2 de “Uso de la función Puesta en Hora Automática del Reloj”.

Aparece el menú AJUSTE AUTOMATICO RELOJ.



2



Oprima CURSOR \leftarrow/\rightarrow para seleccionar NO para COMP. AUTO.

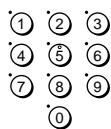


3



Oprima CURSOR ↑/↓ para resaltar el elemento que desea ajustar y, a continuación, oprima CURSOR ←/→ para realizar el ajuste.

- Para CH. AJUS. REL.
Deje el ajuste en “-” para que la videgrabadora busque automáticamente un canal con señal horaria.



Oprima los botones numéricos para seleccionar un canal con señal horaria.

Use esta opción si sabe que hay un canal con señal horaria. La mayoría de las emisoras que son miembro de PBS emiten la señal horaria. Para que la respuesta sea la más rápida, elija su emisora PBS local.

- Para HUSO HORARIO
Seleccione la franja horaria de su zona, o seleccione AUTO para que la videgrabadora ajuste automáticamente su franja horaria.
Las opciones son: AUTO → ATLANTIC → EASTERN → CENTRAL → MOUNTAIN → PACIFIC → ALASKA → HAWAII → AUTO
- Para HORARIO VERANO
Seleccione SI o NO (hora estándar), o AUTO para que la videgrabadora ajuste automáticamente el cambio de hora para ahorro de energía.



4



Oprima EXECUTE.

5

Para activar la función de Puesta en Hora Automática del Reloj, apague la videgrabadora.

Nota

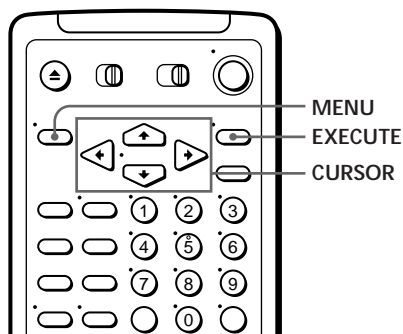
- Si usa tanto la función de control del decodificador como la función de puesta en hora automática del reloj, la videgrabadora cambia canales automáticamente en el decodificador hasta que encuentre un canal que lleve señal horaria, siempre que apague la videgrabadora.

Si desea parar la búsqueda, cambie el canal en el decodificador con los botones de canal bien de la videgrabadora o bien del control remoto.

continuación

Ajuste del reloj (continuación)

Uso del Ajuste manual del reloj



- 1**

• MENU

Oprima MENU y a continuación oprima CURSOR \uparrow/\downarrow para desplazar el cursor hasta AJUSTE DEL RELOJ y oprima EXECUTE.

• EXECUTE

Quando use el procedimiento EASY SET UP, omite este paso.

AJUSTE DEL RELOJ

AUTO MANUAL

Use \leftarrow/\rightarrow para seleccionar
 Presione EXECUTE
 Presione MENU para salir

- 2**

• CURSOR

Oprima CURSOR \leftarrow/\rightarrow para seleccionar MANUAL y a continuación oprima EXECUTE.

AJUSTE DEL RELOJ

1 / 1/1996 LUN 12:00AM

Use \uparrow/\downarrow para seleccionar
 MES actual
 Y presione \rightarrow para
 ajustar DIA

- 3**

• CURSOR

Oprima CURSOR \uparrow/\downarrow para ajustar el mes.

AJUSTE DEL RELOJ

7 / 1/1996 LUN 12:00AM

Use \uparrow/\downarrow para seleccionar
 MES actual
 Y presione \rightarrow para
 ajustar DIA

- 4**


• CURSOR

Oprima CURSOR \rightarrow para resaltar el día y CURSOR \uparrow/\downarrow para ajustar lo. El día de la semana se ajusta automáticamente.

AJUSTE DEL RELOJ

7 / 4/1996 JUE 12:00AM

Use \uparrow/\downarrow para seleccionar
 DIA actual
 Y presione \rightarrow para
 ajustar AÑO

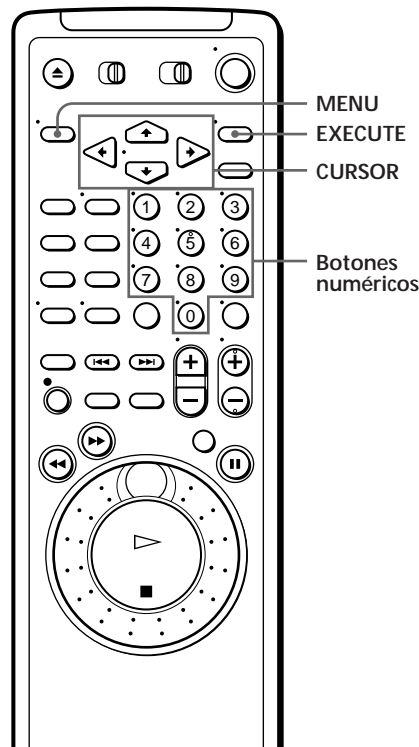
5  Ajuste año, hora y minuto del mismo modo que el día.

6  Oprima EXECUTE para poner en marcha el reloj.

Instalación del control del decodificador

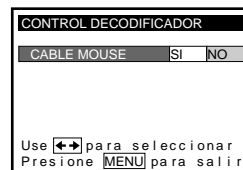
(Pase por alto esta sección si utiliza las conexiones 2, 3, 4 o 6.)

Su videograbadora incluye una función de control del decodificador que permite a la videograbadora controlar la mayoría de las marcas de decodificadores/receptores DSS mediante el Mouse. Con el control del decodificador, la videograbadora controla canales en el decodificador/receptor DSS durante la grabación controlada por el temporizador. Puede usar también el control remoto de la videograbadora para cambiar canales en el decodificador/receptor DSS siempre que éste se encienda aunque esté apagada la videograbadora. Para usar el control del decodificador tiene que conectar el Mouse (páginas 10 y 23) y ajustar el número de código y el canal de salida.

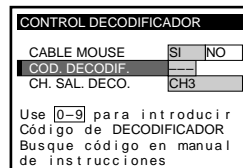


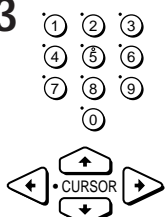
Esta videograbadora está programada con los códigos necesarios para controlar la selección de canales en la mayoría de las marcas de decodificadores en el momento en que esta videograbadora ha sido fabricada. Es posible que aparezcan nuevos decodificadores que no puedan ser controlados con el Mouse de esta videograbadora. Si su decodificador es incompatible con esta videograbadora, contacte con su operador de televisión por cable ya que es posible que puedan suministrarle un decodificador compatible.

- 1**
- MENU
 - CURSOR
 - EXECUTE
- Oprima MENU, a continuación oprima CURSOR \uparrow/\downarrow para mover el cursor hacia CONTROL DECODIFICADOR y oprima EXECUTE.
- Cuando utilice el procedimiento EASY SET UP, no realice este paso.

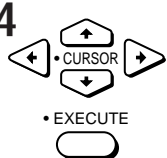


- 2**
- CURSOR
- Oprima CURSOR \leftarrow/\rightarrow para seleccionar SI y a continuación oprima CURSOR \downarrow .



- 3**
- 
- Oprima los botones numéricos para introducir el número de código del decodificador/receptor DSS y a continuación oprima CURSOR ↓.
- Busque el número de código de su decodificador/receptor DSS en la tabla siguiente.



- 4**
- 
- Si desea controlar un decodificador, oprima CURSOR ←/→ para seleccionar el canal de salida para decodificador y luego oprima EXECUTE.
- Si desea controlar un receptor DSS, seleccione LINEA y a continuación, oprima EXECUTE.

Marcas de decodificadores y receptor DSS y sus números de código correspondientes

Si en la lista figura más de un número de código, pruebe a introducirlos uno a uno, hasta que dé con el código correcto para su equipo.

Marca del decodificador	Números de código
ABC	018, 022, 024, 028, 217
Antronix	218
Archer	033, 050, 164, 218
BBT	278
Cable Star	067
Cabletenna	033
Cable time	172, 282, 388, 459
Century	164
Citizen	164, 326, 327
Clyde Cablevision	097
Colour Voice	036, 042
Comband	243, 244
Comtronics	051, 071
Decsat	434
Diamond	046
Eagle Comtronics	051
Eastem	013, 285
Electricord	089
Electus	055

Marca del decodificador	Números de código
Filmnet	454
Focus	411
Garrard	164
GC Electronics	027, 067 341
GE	243, 244
GEC	097
Gemini	026, 068, 081, 253
General Instrument	022, 287, 487
Hamlin	020, 031, 045, 270, 284
Hitachi	022
Jasco	164, 326
Jerrold	014, 022, 025, 026, 035, 037 058, 109, 287, 487
Linsay	451
Macom	044
Magnavox	038, 043, 080, 345

continuación

Instalación del control del decodificador (continuación)

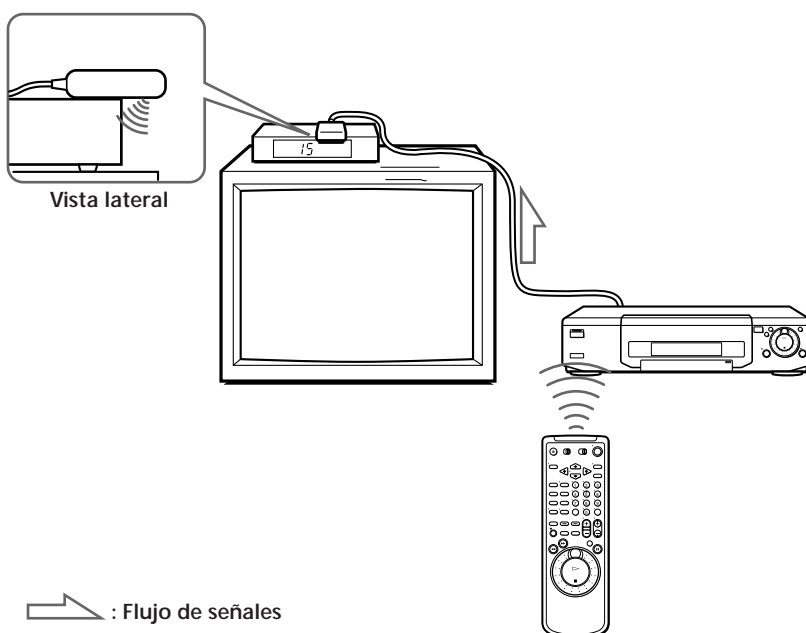
Marca del decodificador	Números de código
Memorex	011
Movie Time	089, 167, 214
Northcoast	325
Novaplex	629
NSC	074, 081, 167, 214
Oak	018, 030, 259
Omniview	382
Panasonic	032, 118
Paragon	011
Philips	036, 038, 039, 040, 041, 042, 071, 301, 345
Philips ECG	253
Pioneer	034, 155, 271, 544, 695
Popular Mechanics	411
Pulsar	011
RCA	032
Realistic	218
Recoton	411
Regal	031, 270, 284, 290
Regency	013
Rembrandt	081
RK	315, 317, 490
Samsung	051, 155
Satbox	386
Scientific Atlanta	017, 019, 028, 288, 338
Seam	521
Sharp	324
Signal	051
Signature	022
SL Marx	051
Spectravision	069
Sprucer	032, 318
Standard Components	107, 166
Starcom	014, 026, 058, 109
Stargate	026, 051

Marca del decodificador	Números de código
STS	167
Sylvania	012
T-Cable Teletext	116
Tandy	269
Tatung	108
Teknica	157
Tele+1	454
TeleCaption	232
Teleservice	292
Texscan	012, 107
TFC	321
Timeless	429
Tocom	023, 024, 070
Toshiba	011
Tudi	297
TV86	074
TV COM	018, 030, 259
Uniden	236
Unika	033, 164, 218
United Artists	018
United Cable	014
Universal	033, 050, 067, 088, 089, 164, 202, 218, 333
Videoway	261
Vidtech	255
Viewstar	038, 071, 074, 122, 222, 269, 300
Westminster Cable	116
Zenith	011, 065, 536
Zentec	411
Wave Master	576

Marca de receptor DSS	Números de código
Sony	650
RCA	577

Para asegurar un funcionamiento correcto

- Sitúe el Mouse de modo que quede suspendido delante del decodificador/receptor DSS.
- No sitúe el decodificador/receptor DSS encima de la videograbadora.
- Ponga el decodificador/receptor DSS lejos de la videograbadora.
- Apunte con el control remoto a la videograbadora, no al decodificador/receptor DSS.



Para comprobar la instalación del control del decodificador

- 1** Oprima CH +/- en el control remoto. ¿Cambia el indicador de canal del decodificador/receptor DSS? (Apunte con el control remoto a la videograbadora, no al decodificador/receptor DSS).
- 2** Oprima los 10 botones numéricos (de 0 a 9) del control remoto. ¿Cambia el indicador de canal del decodificador/receptor DSS?.

Si ambas respuestas son afirmativas, la instalación es correcta.

continuación

Instalación del control del decodificador (continuación)

Si la videgrabadora no controla el decodificador/receptor DSS

- Compruebe que el Mouse esté conectado a la toma CABLE BOX CONTROL de la videgrabadora.
- Compruebe la posición del Mouse.
- Sitúe el decodificador/receptor DSS y la videgrabadora lejos el uno del otro. No ponga el decodificador/receptor DSS encima de la videgrabadora.
- Pruebe a efectuar la instalación de nuevo asegurándose de usar el código de control correcto. Si el decodificador todavía no responde, pruebe con otros códigos que figuran en la lista.

Si el decodificador sigue sin funcionar con el Mouse, póngase en contacto con su compañía de televisión por cable por si ellos le pueden suministrar un decodificador compatible.

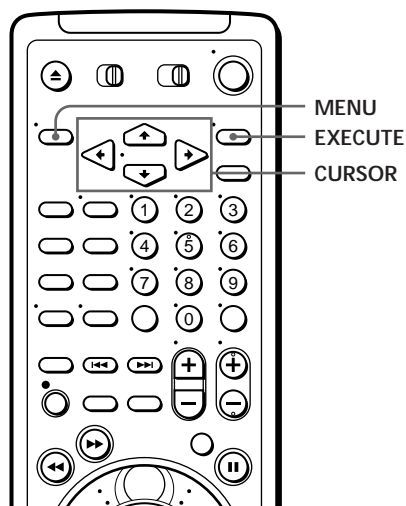
Nota

- Asegúrese de apagar la videgrabadora al enchufar o desenchufar el Mouse. Si desenchufa el Mouse y lo vuelve a enchufar, encienda la videgrabadora antes de usar la función de control del decodificador/receptor DSS.

Preselección de canales

(Pase por alto esta sección si utiliza control del decodificador/receptor DSS.)

Esta videograbadora permite recibir canales VHF del 2 al 13, canales UHF del 14 al 69 y canales no codificados CATV del 1 al 125. En primer lugar, le recomendamos que preseleccione los canales que se reciben en su zona usando la preselección automática. Posteriormente, si hay canales que no le interesan, elimínelos manualmente. Si ha decidido qué canales desea preseleccionar, selecciónelos directamente utilizando la preselección manual.

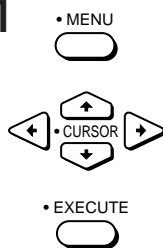


Antes de empezar...

- Encienda la videograbadora y el TV.
- Ajuste el TV al canal de la videograbadora (canal 3 o 4). Si su TV está conectado a la videograbadora utilizando conexiones A/V, ajuste el TV a la entrada del video.
- Oprima TV/VTR para visualizar el indicador VTR en el visor de la videograbadora.
- Oprima INPUT SELECT para que un número de canal aparezca en el visor de la videograbadora.

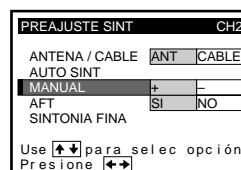
Preselección automática de todos los canales que se reciben

1



Oprima MENU, a continuación CURSOR \uparrow/\downarrow para mover el cursor hacia PREAJUSTE DEL SINTON y oprima EXECUTE.

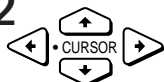
Cuando use el procedimiento EASY SET UP, omita este paso.



continuación

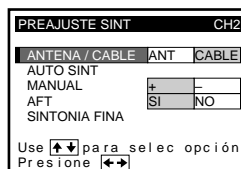
Preselección de canales (continuación)

2



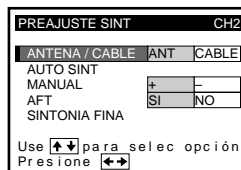
- Para preseleccionar canales de TV por cable:

Oprima CURSOR ←/→ para ajustar ANTENA/CABLE en CABLE.

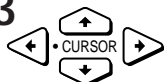


- Para preseleccionar canales de VHF y UHF:

Oprima CURSOR ←/→ para ajustar ANTENA/CABLE en ANT.



3

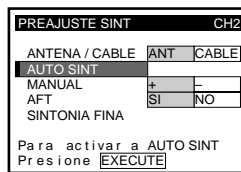


Oprima CURSOR ↑/↓ para seleccionar AUTO SINT, entonces oprima EXECUTE.

• EXECUTE

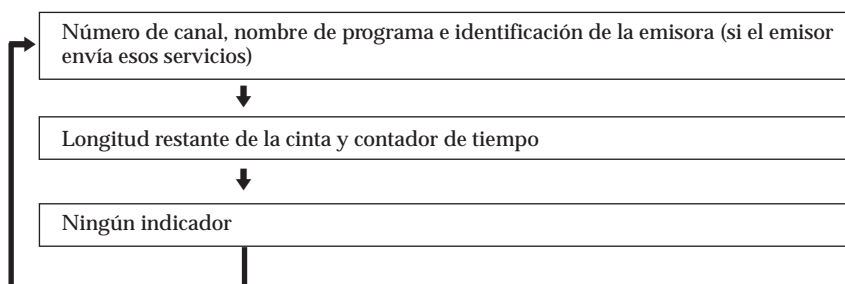


Todos los canales que se reciben están preseleccionados en secuencia numérica. Cuando no se encuentran más canales, la preselección se detiene y aparece en la pantalla de TV la imagen del canal con el número más bajo.

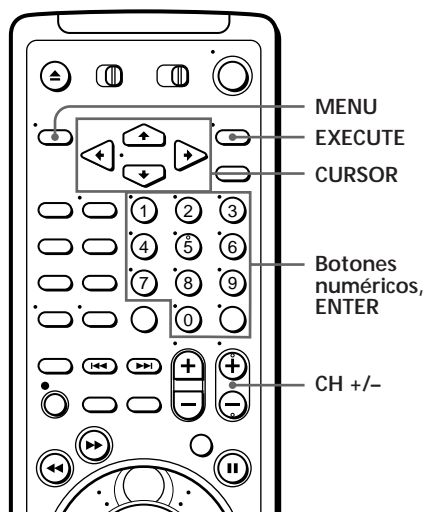


Consejo

- Cuando se recibe un canal VHF, UHF o CATV el indicador cambia tal como se muestra a continuación cada vez que oprima DISPLAY.

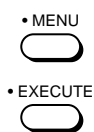


Preajuste/desactivación manual de canales

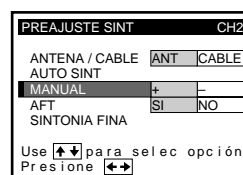


Procedimientos iniciales

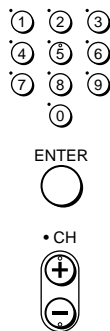
1



Oprima MENU, seleccione PREAJUSTE DEL SINTON, y oprima EXECUTE.

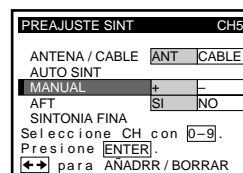


2



•Para preajustar un canal:

- 1 Oprima los botones numéricos para introducir el número de canal y a continuación oprima ENTER.
- 2 Oprima CURSOR ←/→ para ajustar MANUAL en +.



•Para desactivar un canal:

- 1 Oprima CH +/- para seleccionar el número de canal.
- 2 Oprima CURSOR ←/→ para ajustar MANUAL en -.



3



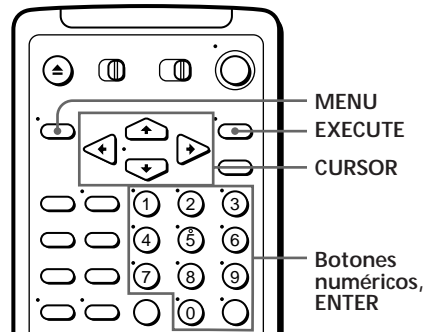
Repita el paso 2 para preseleccionar o inhabilitar canales según lo desee y a continuación oprima EXECUTE.

continuación

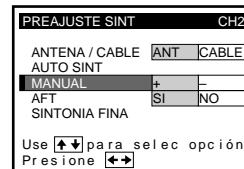
Preselección de canales (continuación)

Si la imagen no es clara

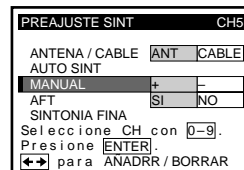
Normalmente, la función de Sintonización Fina Automática (AFT) sintoniza automáticamente los canales con nitidez. Sin embargo, si la imagen de un canal no es clara, puede también usar la función de sintonización manual.



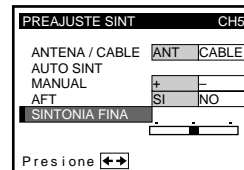
- 1** • MENU
• EXECUTE
- Oprima MENU, seleccione PREAJUSTE DEL SINTON, y oprima EXECUTE.



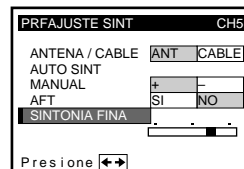
- 2** ENTER
- Oprima los botones numéricos para seleccionar el canal cuya sintonización desea afinar y oprima ENTER.



- 3** CURSOR
- Oprima CURSOR \uparrow/\downarrow para seleccionar SINTONIA FINA.
Aparece el medidor de sintonización afinada.



- 4** CURSOR
- Oprima CURSOR \leftarrow/\rightarrow para ajustar la imagen.
Observe que el ajuste AFT cambia a NO.



Ajuste de VCR Plus+

Cómo funciona VCR Plus+

Cuando quiera grabar un programa de TV, todo lo que tiene que hacer es consultar el "Código Plus" del programa, un número asignado a cada programa publicado en la sección de TV de la mayoría de los periódicos, listas de TV por cable e incluso guías de TV. Después, basta con introducir el Código Plus del programa que desee y la videgrabadora se programa automáticamente para grabar esa emisión. Es así de simple.

Cómo ajustar la videgrabadora

El ajuste de la videgrabadora conlleva la coordinación del número de canal de TV (el número que elige en su TV o videgrabadora para ver un programa) con el canal de la guía (el número que se asigna a ese canal en la guía de programación).

La videgrabadora puede ajustar los canales de la guía automáticamente (consulte la página 48), aunque es posible que deba ajustarlos manualmente dependiendo de su zona o de la forma en que conectó la videgrabadora (consulte la página 50).

Para obtener los números del canal de la guía, busque la "Channel Line-up Chart" en la guía de programación de su zona que presente Códigos Plus de la videgrabadora. Normalmente, es similar al ejemplo de la derecha.

Ejemplo de "Código Plus"

		Código Plus
5:30	14 MOVIE — Musical (2hrs.)	33044
	2 SPORT — Golf (1hr. 25min.)	42060
	CNN — WS 9974	
6:30	2 3 4 DRAMA — Comedy (2hrs.)	17390
	5 SCIENCE AND TECHNOLOGY (1hr. 15min.)	73457

Ejemplo de "Channel Line-up Chart"

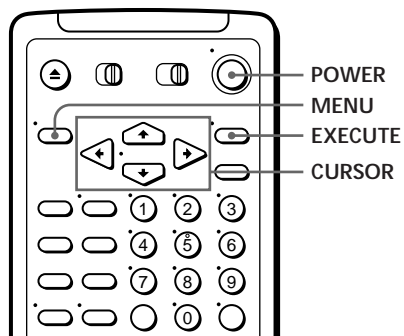
CABLE CH	CABLE TV	VCR Plus+ GUIDE CH
16	AMC American Movie Classics	35
17	BRV Bravo (program grid only)	54
20	CNN Cable News Network	42
21	GSP C-SPAN	28
22	DIS The Disney Channel	53
25	DSC The Discovery Channel	37
34	ESN ESPN	34
35	FAM The Family Channel	47
5	HBO Home Box Office	33
27	LIF Lifetime	46
29	MAX Cinemax	45
30	MTV Music Television	48
31	NIK Nickelodeon	38
38	SC Sports Channel	59
39	SCA Sports Channel America	70
45	SHO Showtime	41
17	TBS TBS SuperStation	43
44	TMC The Movie Channel	58
49	TNN The Nashville Network	49
50	TNT Turner Network Television	52
51	USA USA Network	44

continuación

Ajuste de VCR Plus+ (continuación)

Ajuste de VCR Plus+ automáticamente (Mapeado Inteligente de Canales)

La videograbadora puede ajustar automáticamente los canales de la guía de su zona con el CODIGO POSTAL que introdujo en EASY SET UP. La videograbadora recibe la señal de información de programas y renueva los datos todos los días una vez realizado el siguiente procedimiento.



- 1 Ajuste la videograbadora con la función de EASY SET UP.

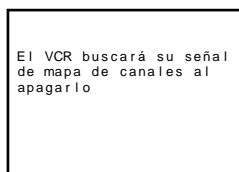
- 2
 - MENU
 - CURSOR ↑/↓
 - EXECUTE

Oprima MENU, oprima CURSOR ↑/↓ para mover el cursor a AJUSTE CH DE VCR Plus+ y después oprima EXECUTE. Aparece el menú LOCALIZACION-INTEL CANAL.

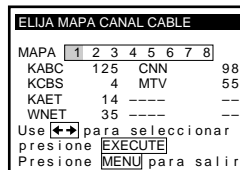


- 3
 - CURSOR ←/→
 - EXECUTE

Oprima CURSOR ←/→ para seleccionar AUTO y después oprima EXECUTE. La instrucción mostrada a la derecha aparece en la pantalla del televisor durante unos segundos, y después la pantalla vuelve al modo normal.



Si la señal de información de programas de su zona tiene varios patrones de mapa de canales, aparece el menú ELIJA MAPA CANAL CABLE, y deberá seleccionar el mapa de canales. Consulte "Para seleccionar el mapa de canales" en la siguiente página.



- 4
 - POWER

Oprima POWER para apagar la videograbadora. La videograbadora ajusta los canales de la guía de programas de 0:00 am a 5:00 am mientras está apagada (tarda 1 hora aproximadamente en terminar el mapeado de canales).

Para seleccionar el mapa de canales

Si la señal de información de programas de su zona tiene varios patrones de mapa de canales (hasta 8), aparece el menú ELIJA MAPA CANAL CABLE:

ELIJA MAPA CANAL CABLE							
MAPA	1	2	3	4	5	6	7 8
KABC	125	CNN					98
KCBS	4	MTV					55
KAET	14	----					--
WNET	35	----					--
Use [←] para seleccionar							
presione [EXECUTE]							
Presione [MENU] para salir							

- la primera vez que encienda la videgrabadora después de terminar el mapeado de canales
- después de seleccionar AUTO y oprimir EXECUTE en el menú LOCALIZACION INTEL-CANAL

En estos casos, deberá seleccionar el mapa de canales en el menú ELIJA MAPA CANAL CABLE.

- 1 Busque la lista del canal VCR Plus+ en su guía de programas. Para más detalles, consulte la página 47.
- 2 Oprima CURSOR **←/→** para seleccionar el número de mapa de canales que desee una vez comprobado el número de canal de la guía de programas.
- 3 Oprima EXECUTE.

Notas

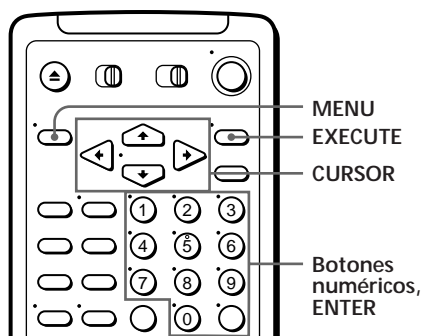
- Se tarda 1 hora aproximadamente en terminar el mapeado de canales.
- La videgrabadora puede recibir la señal de información de programas cuando está apagada y no se han ajustado grabaciones con el temporizador.
- La videgrabadora no puede ajustar los canales de la guía correctamente a menos que introduzca el CODIGO POSTAL de su zona.
- Cuando se traslade a otra zona, deberá volver a ajustar la videgrabadora e introducir su nuevo CODIGO POSTAL en el procedimiento EASY SET UP.

continuación

Ajuste de VCR Plus+ (continuación)

Ajuste de VCR Plus+ manualmente

Para ajustar manualmente los canales de la guía, utilice la Channel Line-up Chart para comprobar que los números de canal de la guía coinciden con los canales de TV que recibe la videgrabadora. Por ejemplo, si el HBO está reseñado en la Channel Line-up Chart en el canal 33, y la videgrabadora recibe el HBO en el canal 5, deberá coordinar estos números mediante el siguiente procedimiento. Si los números de canal de la guía y del televisor son iguales, puede omitirlo.



1

- MENU
- CURSOR
- EXECUTE

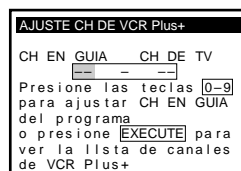
Oprima MENU y a continuación CURSOR \uparrow/\downarrow para mover el cursor hacia AJUSTE CH DE VCR Plus+ y luego oprima EXECUTE.



2

- CURSOR
- EXECUTE

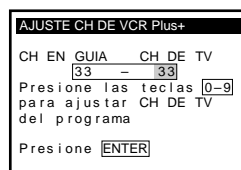
Oprima CURSOR \leftarrow/\rightarrow para seleccionar MANUAL y oprima EXECUTE.






3

- ① ② ③
- ④ ⑤ ⑥
- ⑦ ⑧ ⑨
- ⑩
- ENTER

Introduzca el número de canal asignado en la guía de programación y oprima ENTER.



-
- 4** ENTER  • Si efectuó Conexión 1, 2 o 3: Introduzca el número real en su TV (y VCR) y oprima ENTER.
- ENTER  • Si efectuó Conexión 4: Introduzca el canal de salida por cable (normalmente 2, 3 o 4) y oprima ENTER.
- ENTER  • Si efectuó Conexión 6: Introduzca para un canal no codificado el número real en su TV (y videograbadora) y oprima ENTER. Para un canal codificado introduzca el canal de salida del decodificador (normalmente 2, 3 o 4) y oprima ENTER.
- AJUSTE CH DE VCR Plus+**


CH EN GUIA CH DE TV

33 - 5

Presione las teclas [0-9] para ajustar CH EN GUIA del programa o presione [EXECUTE] para ver la lista de canales de VCR Plus+
- AJUSTE CH DE VCR Plus+**


CH EN GUIA CH DE TV

33 - 3

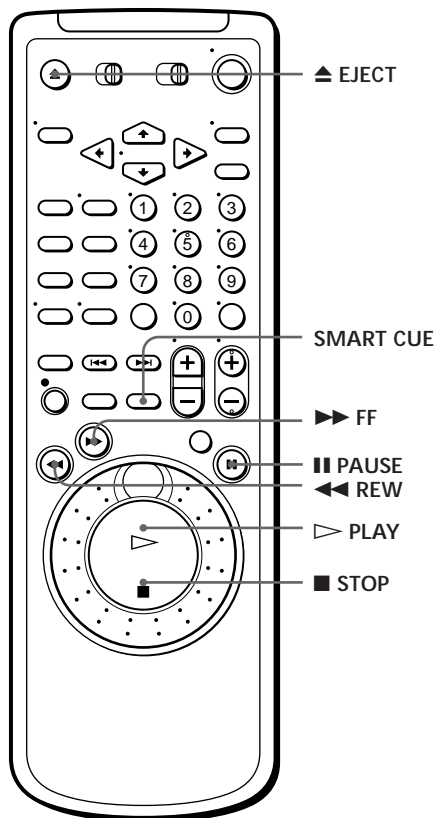
Presione las teclas [0-9] para ajustar CH EN GUIA del programa o presione [EXECUTE] para ver la lista de canales de VCR Plus+
-
- 5** Repita los pasos 3 y 4 para cada canal cuyos números no coincidan.
-
- 6** • EXECUTE  Cuando ha ajustado todos los canales, oprima EXECUTE para confirmar los ajustes de los canales.
- LISTA CH VCR Plus+**

page 1

GUIA	TV	GUIA	TV
2 -	73	59 -	47
5 -	4	61 -	3
17 -	55	77 -	35
28 -	9	86 -	120
33 -	5	90 -	22

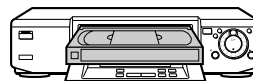
Use [←→] para cambiar pág
Presione [MENU] para salir
-
- 7** • MENU  Cuando haya terminado oprima MENU para salir.
-

Reproducción de cintas



1 Encienda su TV y ajústelo al canal del video.

2 Abra el panel abatible e inserte una cinta.
La videograbadora se enciende y empieza a funcionar automáticamente si inserta una cinta con su lengüeta de seguridad eliminada.



3 Oprima PLAY.
Cuando la cinta alcance el final, se rebobinará automáticamente.

Tareas adicionales

Para	Oprima
Parar la reproducción	■ STOP
Realizar una pausa durante la reproducción	PAUSE
Reanudar la reproducción	PAUSE o ▷ PLAY
Buscar hacia adelante	▶▶ FF durante la reproducción
Buscar hacia atrás	◀◀ REW durante la reproducción
Avanzar la cinta rápidamente	▶▶ FF durante el modo de parada
Rebobinar la cinta	◀◀ REW durante el modo de parada
Expulsar la cinta	▲ EJECT

Para omitir la reproducción

Puede omitir una porción de la reproducción que no desee ver, como por ejemplo anuncios comerciales, y reanudarla con sólo oprimir un botón.

- 1 Oprima SMART CUE durante la reproducción de la escena que desee omitir. La videograbadora inicia la búsqueda.
- 2 Oprima SMART CUE otra vez cuando aparezca la escena que desee ver. La videograbadora detiene la búsqueda, rebobina unos segundos y reanuda la reproducción normal.

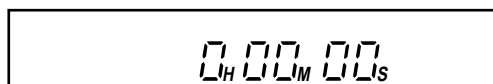
Si mantiene oprimido SMART CUE mientras la videograbadora busca las escenas que va a omitir, detendrá la búsqueda y continuará rebobinando hasta que suelte SMART CUE.

Consejo

- Puede cambiar la duración del tiempo de rebobinado en el menú AJUSTE ESPECIAL. Consulte la página 72.

Para utilizar el contador de tiempo

Oprima COUNTER RESET en el punto de la cinta que desee encontrar más tarde. El contador del visor se reajusta en "0H00M00S". Busque el punto más adelante consultando el contador.

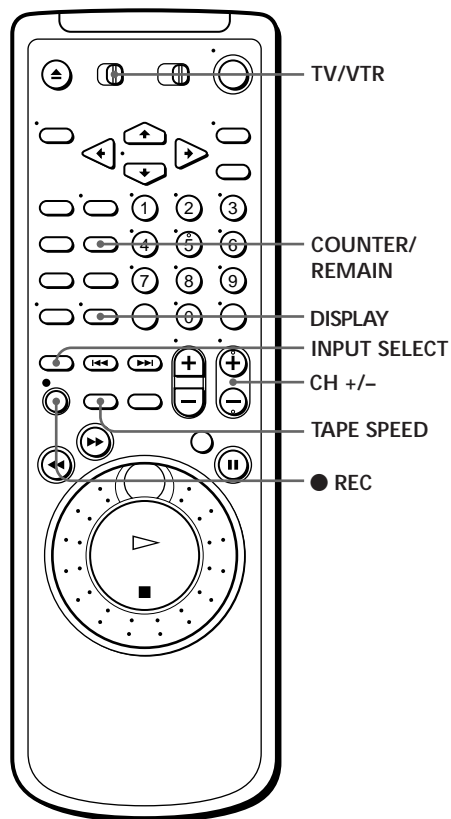



Para visualizar el contador en la pantalla de TV, oprima DISPLAY.


Notas

- Las cintas grabadas en modo LP o en otras videograbadoras se pueden reproducir con esta videograbadora pero la calidad de la imagen no se puede garantizar.
- El contador se reajusta en "0H00M00S" cuando una cinta es reintroducida.
- El contador deja de contar cuando aparece un tramo sin grabación.

Grabación de programas de TV



- 1** Encienda el TV y ajústelo en el canal del video.
Para grabar de un decodificador, enciéndalo.
- 2** Introduzca una cinta con lengüeta de seguridad.
- 3**  Oprima INPUT SELECT hasta que aparezca un número de canal en el visor.

VTR
5
- 4**  Oprima CH +/- para seleccionar el canal que desee grabar.

VTR
12

5



Oprima TAPE SPEED para seleccionar la velocidad de la cinta, SP o EP.

EP proporciona un tiempo de grabación tres veces mayor que SP, sin embargo, SP proporciona mejor calidad de imagen.



6



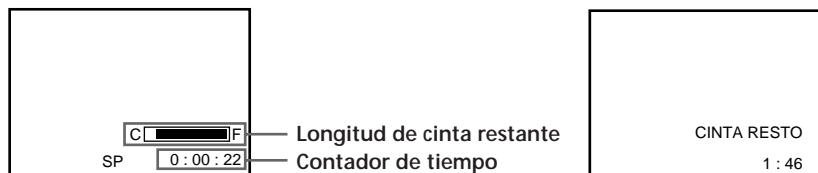
Oprima ● REC para comenzar la grabación.

Para detener la grabación

Oprima ■ STOP.

Para comprobar la longitud restante de cinta

Oprima DISPLAY. La barra blanca indica la longitud de cinta restante aproximada. Con el indicador encendido, oprima COUNTER/REMAIN para comprobar el tiempo restante. Cada vez que oprima COUNTER/REMAIN el contador de tiempo y el tiempo restante aparecen alternativamente. El tiempo restante también aparece en el visor



Para comprobar el tiempo restante de una cinta de más de dos horas de duración, seleccione SELEC DE CINTA en el menú AJUSTE ESPECIAL a “~160” (para más información, consulte la página 72).

continuación

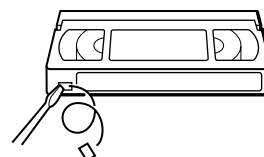
Grabación de programas de TV (continuación)

Para ver otro programa mientras está grabando

- 1 Oprima TV/VTR para apagar el indicador VTR en el visor.
- 2 Si el TV está conectado a las tomas LINE OUT de la videograbadora, ajuste el TV a la entrada de TV, si no, omita este paso.
- 3 Seleccione otro canal en el TV.

Para almacenar la grabación

Para prevenir el borrado accidental, rompa la lengüeta de seguridad como muestra la ilustración. Para grabar en la cinta de nuevo, tape el agujero de la lengüeta con cinta adhesiva.



Lengüeta de seguridad

Consejos

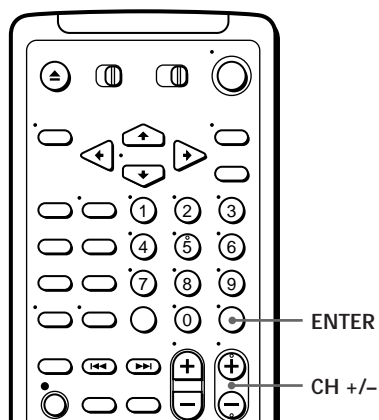
- Para seleccionar un canal puede usar los botones numéricos del control remoto. Introduzca el número del canal y a continuación oprima ENTER.
- Puede seleccionar una fuente de vídeo desde las tomas LINE-1 IN o LINE-2 IN utilizando INPUT SELECT.
- El indicador aparece en la pantalla de TV proporcionando información sobre la cinta, pero dicha información no se graba en ella.
- Si no desea ver TV mientras está grabando, puede apagar el TV. Cuando use decodificador, asegúrese de dejarlo encendido.

Notas

- El tiempo restante de cinta puede no ser indicado de modo preciso en el caso de cintas cortas, tales como las de tipo T-20 o T-30, o cintas grabadas en modo LP.
- El indicador no aparece durante el modo de imagen fija (pausa) o la reproducción a cámara lenta.
- La videograbadora puede tardar hasta un minuto en calcular y mostrar el tiempo restante después de oprimir DISPLAY.

Localización de un canal mediante la ID de emisora

Puede seleccionar un programa de TV con la ID de emisora.




- 1 Encienda el TV y ajústelo en el canal del video.
Para grabar de un decodificador, enciéndalo.

- 2  Oprima ENTER.
Aparece la ID de emisora en la pantalla de su TV.

La ID de emisora seleccionada.

MTV
CNN
WNET
HBO
ABC
CBS
ESPN
EI
COM
DISN

- 3  Oprima CH +/- para seleccionar la ID de emisora que desee.

MTV
CNN
WNET
HBO
ABC
CBS
ESPN
EI
COM
DISN

- 4  Oprima ENTER.

Nota

- Si el canal de TV no dispone de una ID de emisora, el número de canal aparece en la pantalla del TV.

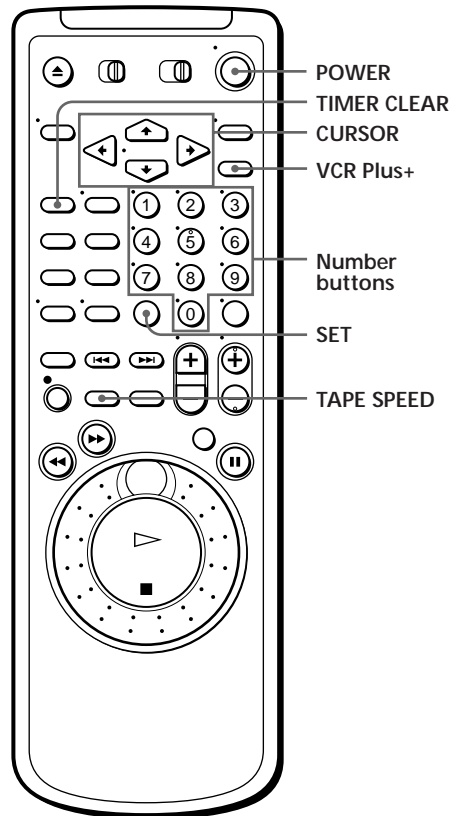
continuación

Grabación de programas de TV con VCR Plus+

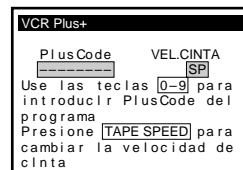
Sólo tiene que introducir el Código Plus que aparece en la guía de programación de TV. La fecha, hora y número de canal de ese programa se ajustan automáticamente. Puede preparar la grabación de hasta ocho programas de una sola vez.

Antes de empezar...

- Compruebe que el reloj de la videograbadora está puesto en hora correctamente.
- Encienda el TV y ajústelo al canal del video. Cuando use decodificador, enciéndalo.
- Introduzca una cinta con la lengüeta de seguridad en su sitio. Asegúrese de que la cinta es de más duración que el tiempo total de grabación.

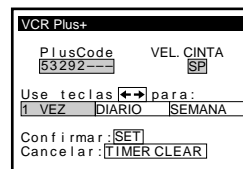



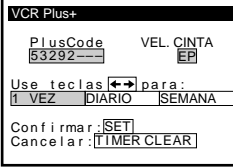
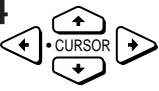


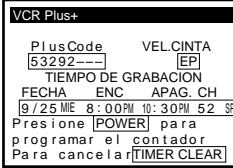

- 1** •VCR Plus+ Oprima VCR Plus+.



- 2**

①	②	③	Oprima los botones numéricos para introducir el Código Plus del programa. Si se equivoca, oprima TIMER CLEAR y reintroduzca el número correcto.
④	⑤	⑥	
⑦	⑧	⑨	
⑩			



- 3**  Oprima TAPE SPEED para seleccionar SP o EP.
- 
- 4**  Seleccione ONCE, DAILY o WEEKLY utilizando CURSOR \leftarrow/\rightarrow , y después oprima SET:
- | Para grabar | Seleccione |
|-----------------------------------|------------|
| Sólo una vez | ONCE |
| Todos los días de lunes a viernes | DAILY |
| Una vez a la semana | WEEKLY |
-  
- 
- La fecha, horas de comienzo y parada, número de canal y velocidad de la cinta aparecen en la pantalla de TV. Si la información no es correcta oprima TIMER CLEAR para cancelar la elección.
- 5** Para introducir una nueva selección, repita los pasos del 1 al 4.
- 6**  Oprima POWER para apagar la videograbadora. El indicador TIMER de la videograbadora se enciende y la videograbadora permanece en espera para grabar. Cuando use decodificador, déjelo encendido.

Para detener la grabación

Para parar la videograbadora mientras graba oprima \blacksquare STOP.

Para usar la videograbadora después de ajustar el temporizador

Para usar la videograbadora antes de que la grabación con temporizador comience, oprima tan solo POWER. El indicador "TIMER" se apaga y la videograbadora se enciende. Recuerde oprima POWER para reajustar la videograbadora en modo de espera de grabación con temporizador después de usarla.

También puede ejecutar las siguientes tareas mientras la videograbadora está grabando:

- Reajustar el contador.
- Visualizar información de la cinta en la pantalla de TV.
- Comprobar los ajustes del temporizador.
- Ver otro programa de TV.

continuación

Grabación de programas de TV con VCR Plus+ (continuación)

Para bloquear la videgrabadora después de ajustar el temporizador (Bloqueo para niños)

Mantenga oprimido POWER en la videgrabadora hasta que ésta emita un pitido. Ésta se apaga y "LOC" aparece en el visor. La videgrabadora no funcionará, excepto para grabar con temporizador.

Para desbloquear la videgrabadora, mantenga oprimido POWER en la videgrabadora hasta que ésta emita un pitido.

Consejos

- Para cancelar el proceso, oprima VCR Plus+ antes de oprimir SET.
- Cuando esté grabando un programa en modo SP y la cinta restante es más corta que el tiempo de grabado, la velocidad de cinta cambia automáticamente al modo EP. Tenga en cuenta que se percibirá ruido en la imagen cuando la velocidad de cinta cambie. Si desea mantener la velocidad de cinta, ajuste VELAUTO CINTA en NO en el menú AJUSTE ESPECIAL (página 72).

Notas

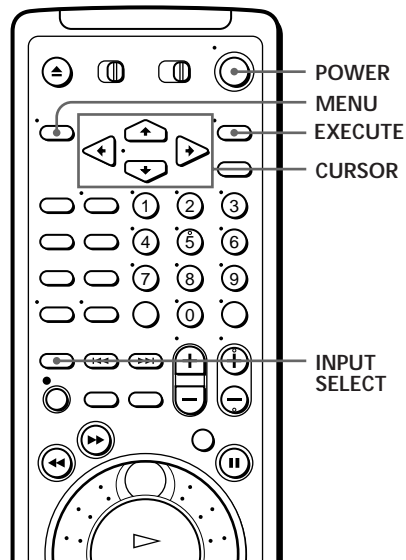
- Si la videgrabadora emite un pitido significa que:
 - el Código Plus es incorrecto.
 - ONCE, DAILY o WEEKLY no se ha seleccionado correctamente. No puede seleccionar DAILY o WEEKLY para un programa que se emite dentro de un espacio de tiempo superior a siete días.
- La videgrabadora se desbloqueará cuando:
 - oprima ■ STOP para parar la grabación con temporizador
 - introduzca una cinta
 - interrumpa el suministro de alimentación o desconecte el cable de alimentación de CA

Ajuste manual del temporizador

Si no dispone de VCR Plus+ en su área, siga estas instrucciones para ajustar el temporizador para grabación de programas.

Antes de empezar...

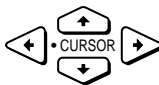
- Compruebe que el reloj de la videgrabadora está puesto en hora correctamente.
- Encienda el TV y ajústelo al canal del video. Cuando use decodificador, enciéndalo.
- Introduzca una cinta con la lengüeta de seguridad en su sitio. Asegúrese de que la cinta es de más duración que el tiempo total de grabación.



- 1**  Oprima MENU y seleccione PROG./VERIF.

PROGR. / VERIF.	7 / 4 JUE
FECHA ENC. APAG. CH	
- / - - - - -	- - - - -
- / - - - - -	- - - - -
- / - - - - -	- - - - -
- / - - - - -	- - - - -
- / - - - - -	- - - - -
- / - - - - -	- - - - -
- / - - - - -	- - - - -

- 2** Ajuste la fecha, horas de comienzo y parada, número del canal y velocidad de la cinta:



- 1 Oprima CURSOR → para resaltar cada elemento sucesivamente.
- 2 Oprima CURSOR ↓ / ↑ para seleccionar cada elemento.

PROGR. / VERIF.	7 / 4 JUE
FECHA ENC. APAG. CH	
7 / 4 JUE	- - - - - SP
- / - - - - -	- - - - -
- / - - - - -	- - - - -
- / - - - - -	- - - - -
- / - - - - -	- - - - -
- / - - - - -	- - - - -
- / - - - - -	- - - - -

Para corregir una selección, oprima CURSOR ← para volver a esa selección y proceda de nuevo.


Para grabar el mismo programa cada día o el mismo día de cada semana, oprima CURSOR ↓ mientras está resaltada la fecha. Para más detalles, consulte "Grabación diaria/semanal" en la siguiente página.




Para grabar de una fuente conectada a las tomas LINE -1 IN o LINE-2 IN, oprima INPUT SELECT para visualizar "L1" o "L2" en la posición "CH".

continuación

Ajuste manual del temporizador (continuación)

3  Oprima CURSOR → para confirmar la selección.
El cursor aparece al principio de la línea. Para introducir una nueva selección, mueva el cursor a la siguiente línea y repita el paso 2.

4  Oprima EXECUTE.

5  Oprima POWER para apagar la videgrabadora.
El indicador TIMER de la videgrabadora se ilumina y la videgrabadora permanece en espera para grabar.
Cuando use decodificador, déjelo encendido.

Grabación diaria/semanal

En el paso 2 de arriba, oprima CURSOR ↓ para seleccionar el sistema de grabación. Cada vez que oprima CURSOR ↓, la indicación cambiará como se muestra debajo. Oprima CURSOR ↑ para cambiar la indicación en orden inverso.

el día en curso → SUN-SAT → MON-SAT → MON-FRI → EVERY-SAT → EVERY-MON → EVERY-SUN → 1 mes después → (ciclo de retroceso) → el día en curso

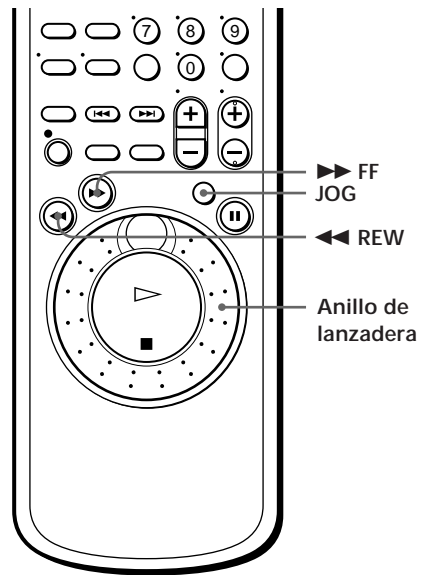
Consejos

- Para seleccionar el canal, puede usar también el CH +/- o los botones numéricos.
- Para seleccionar la velocidad de la cinta, puede usar también TAPE SPEED.
- Cuando esté grabando un programa en modo SP y la cinta restante es más corta que el tiempo de grabado, la velocidad de cinta cambia automáticamente al modo EP.
Tenga en cuenta que se percibirá ruido en la imagen cuando la velocidad de cinta cambie. Si desea mantener la velocidad de cinta, ajuste VEL AUTO CINTA en NO en el menú AJUSTE ESPECIAL (página 72).
- Para bloquear la videgrabadora después de ajustar el temporizador, consulte la página 60.

Nota

- Si está usando el control del decodificador, no puede seleccionar "L 1" o "L 2".

Reproducción/ búsqueda a distintas velocidades



Uso del mando a distancia

Opciones de reproducción	Operación
Avance rápido/rebobinado	Mientras está parado, oprima ►► FF o ◀◀ REW.
Visualización de la imagen durante el avance rápido o el rebobinado	Durante el avance rápido, oprima ►► FF. Durante el rebobinado, oprima ◀◀ REW.
Rebobinado e inicio de la reproducción	Durante la parada, ajuste ◀◀ REW de la videograbadora y pulse ▷ PLAY de la videograbadora.

continuación

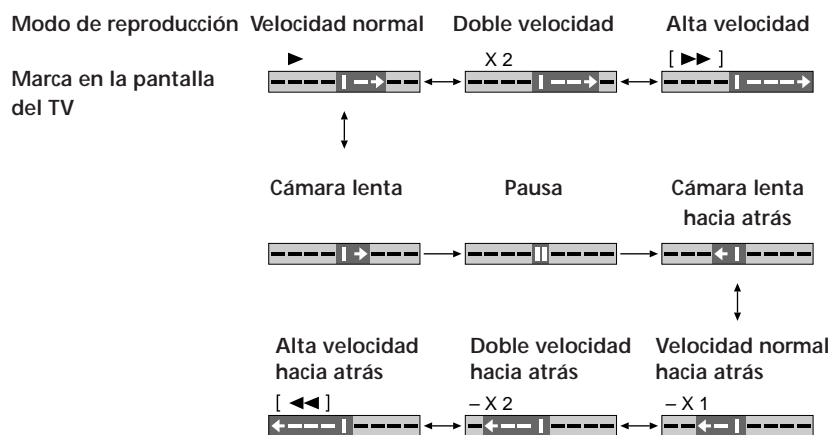
Reproducción/búsqueda a distintas velocidades (continuación)

Uso del anillo de lanzadera

Con el anillo de lanzadera, puede manejar varias opciones de reproducción. Hay dos maneras de utilizar el anillo de lanzadera, modo normal y modo variable.

Para usar el anillo de lanzadera en modo normal

Durante la reproducción o pausa, gire el anillo de lanzadera en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario. Cada cambio de la posición del anillo de lanzadera cambia el modo de reproducción, y aparece la marca correspondiente en la pantalla del televisor durante unos segundos si está activada la función de indicador en pantalla:



Para usar el anillo de lanzadera en modo variable

Utilice este modo para la reproducción fotograma a fotograma.

Oprima JOG para entrar al modo variable. Se ilumina el botón JOG. Si cambia al modo variable durante cualquier modo de reproducción, se entra en pausa para que pueda ver una imagen fija. Cada cambio en la posición del anillo de lanzadera mueve la imagen un fotograma. Para mover los fotogramas hacia atrás, gire el anillo de lanzadera en sentido contrario a las agujas del reloj.

La velocidad de cambio de fotogramas depende de la rapidez con que mueva el anillo de lanzadera.

Para reanudar la reproducción normal, vuelva a oprimir JOG. El indicador JOG se apaga.

Para reanudar la reproducción normal

Oprima \triangleright PLAY.

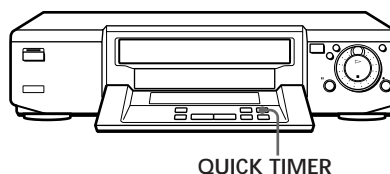
Consejo

- Ajuste la imagen con los botones TRACKING +/-:
 - Aparecen rayas durante la reproducción a cámara lenta.
 - Aparecen bandas en la parte superior o en la inferior durante el modo de pausa.
 - La imagen se mueve durante el modo de pausa.

Notas

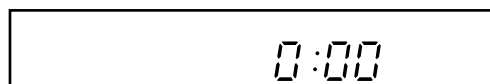
- El sonido desaparece durante estas operaciones.
- Las cintas grabadas en modo LP o en otras videograbadoras pueden ser reproducidas en esta videograbadora pero la calidad de la imagen no puede garantizarse.
- Si la marca del modo de reproducción no aparece en la pantalla del televisor, oprima DISPLAY.

Grabación de programas de TV usando el temporizador instantáneo

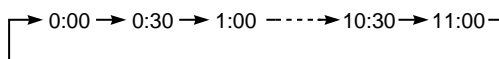


Después de empezar la grabación de modo normal, puede hacer que la grabadora pare la grabación automáticamente tras una duración especificada.

- 1 Mientras graba, oprima una vez QUICK TIMER.



- 2 Oprima QUICK TIMER repetidamente para ajustar la duración. Cada opresión avanza el tiempo en intervalos de 30 minutos.



La duración se reduce minuto a minuto hasta 0:00, y después la grabadora deja de grabar y se apaga automáticamente.

Para comprobar o prolongar la duración

Oprima QUICK TIMER una vez. La duración se visualiza durante 10 segundos. Si desea prolongar el tiempo, oprima QUICK TIMER dentro de los 10 segundos siguientes para ajustar la nueva duración.

Para parar mientras graba

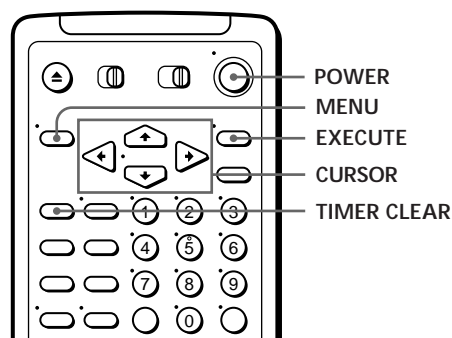
Oprima ■ STOP.

Uso del temporizador instantáneo durante el modo de parada

- 1 Oprima QUICK TIMER.
- 2 Oprima CH +/- o INPUT SELECT para seleccionar el canal que desea grabar.
- 3 Oprima QUICK TIMER varias veces para ajustar la duración de grabación.

Se inicia la grabación.

Comprobación/ cambio/ cancelación de ajustes del temporizador



Antes de empezar...

- Encienda el TV y ajústelo al canal del video.

1 Oprima POWER para encender la videgrabadora.

2 Oprima MENU y seleccione PROG./VERIF.:

- Si desea cambiar un ajuste, vaya al siguiente paso.

- Si no necesita cambiar los ajustes, oprima EXECUTE y a continuación apague la videgrabadora para volver a la espera de grabación.

PROGR./VERIF.					7/4 JUE
FECHA	ENC.	APAG.	CH		
7/5	VI	7:00AM	8:00AM	6	SP
7/12	VI	10:30PM	11:15PM	50	EP
LUN - SAB		1:00AM	3:00AM	LINE	EP
CADA	DOM	12:55PM	1:30PM	12	SP
-/-	-/-	-/-	-/-	-/-	-/-
-/-	-/-	-/-	-/-	-/-	-/-
-/-	-/-	-/-	-/-	-/-	-/-

3 Oprima CURSOR ↓/↑ para seleccionar el ajuste que desea cambiar:

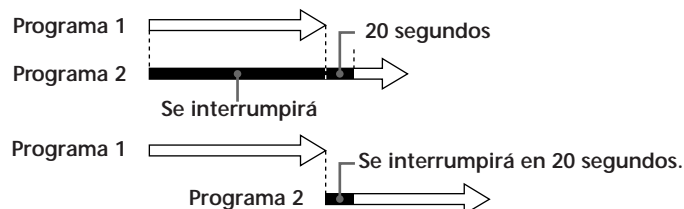
- Para cambiar el ajuste, oprima CURSOR ←/→ para resaltar el elemento que desea cambiar y oprima CURSOR ↓/↑ para reajustarlo. A continuación oprima repetidamente CURSOR → hasta que el cursor aparezca al principio de la línea.
- Para cancelar el ajuste oprima TIMER CLEAR.

4 Oprima EXECUTE.

Si queda algún ajuste temporizador, apague la videgrabadora para volver a la espera de grabación.

Cuando los ajustes del temporizador se solapan

Tiene prioridad el programa que comienza primero, y se comienza a grabar el segundo programa sólo después de que el primero haya acabado. Si los programas comienzan al mismo tiempo, tiene prioridad el programa que está apuntado antes en el menú.



Operaciones adicionales | 67

Grabación de programas estéreo y bilingües

Grabación de programas estéreo

Esta videograbadora recibe y graba automáticamente programas estéreo. Cuando se recibe un programa estéreo, el indicador STEREO se ilumina. Si hay ruido en el programa estéreo, ajuste AUTO ESTEREO en NO en el menú AJUSTE ESPECIAL. El sonido se grabará en mono (en pistas de audio tanto hi-fi como normal), pero con menos ruido. Para más detalles consulte la página 72.

Grabación de programas bilingües

Normalmente, la videograbadora sólo graba el sonido principal. Cuando se recibe un programa SAP (Dual), se ilumina el indicador SAP. Para grabar sólo el sonido SAP, ajuste SINTONIZ AUDIO en el menú AJUSTE ESPECIAL en SAP. Para más detalles, consulte la página 72.

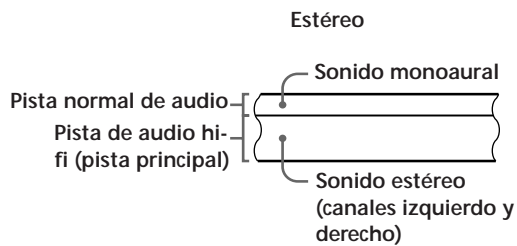
Selección de sonido durante la reproducción

Oprima AUDIO MONITOR para seleccionar el sonido deseado.

Para escuchar	Indicación en pantalla	Visor
Estéreo/principal (canales izquierdo y derecho)	ESTEREO	STEREO
Sólo canal izquierdo	LEFT CH	STEREO
Sólo canal derecho	RIGHT CH	STEREO
Monoaural	Ninguna indicación	Ninguna indicación

Cómo se graba el sonido en una cinta de video

La videograbadora graba el sonido en dos pistas separadas. El sonido hi-fi se graba en la pista la pista principal con la imagen. El sonido mono se graba en la pista normal de audio a lo largo del borde de la cinta.

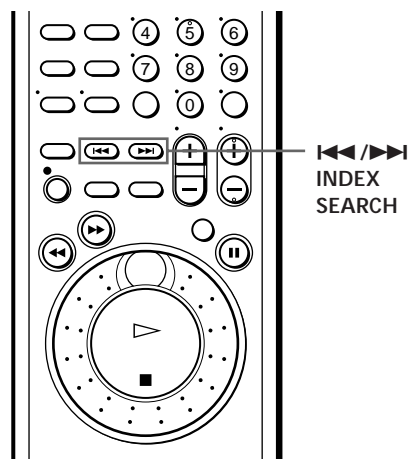


Notas

- Para reproducir una cinta en estéreo, debe usar conexiones A/V.
- Cuando reproduce una cinta grabada en mono, el sonido se oye en mono sin tener en cuenta la selección AUDIO MONITOR.
- Si el botón AUDIO MONITOR no funciona, compruebe que MIX DE AUDIO en el menú AJUSTE ESPECIAL está ajustado en NO.

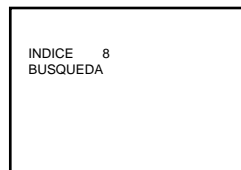
Búsqueda usando la función de índice

La videograbadora marca la cinta con una señal de índice en el punto en que comienza cada grabación. Use estas señales como referencia para encontrar una grabación específica. La videograbadora puede buscar hasta 99 señales de índice hacia adelante o hacia atrás de la posición en curso.



- 1 Introduzca una cinta indexada en la videograbadora.
- 2 Oprima **◀◀/▶▶** INDEX SEARCH repetidamente para especificar cuántas señales de índice hacia adelante o hacia atrás desea buscar:
 - Para buscar hacia adelante oprima **▶▶** INDEX SEARCH.
 - Para buscar hacia atrás oprima **◀◀** INDEX SEARCH.


La videograbadora comienza la búsqueda y el número de índice en la pantalla de TV comienza a contar hacia atrás hasta cero. La reproducción comienza automáticamente desde ese punto.




Para detener la búsqueda
Oprima **■** STOP.

Ajuste de la imagen

Ajuste del seguimiento

Aunque la videograbadora ajusta el seguimiento automáticamente cuando reproduce una cinta (el indicador de seguimiento  parpadea en el visor y a continuación se apaga), puede aparecer distorsión si la cinta se grabó en malas condiciones. Si es así, ajuste manualmente el seguimiento.

Oprima los botones TRACKING +/- para visualizar el medidor de seguimiento. La distorsión debe desaparecer cuando oprima uno de los dos botones (el indicador  se ilumina). Para volver al ajuste automático del seguimiento, extraiga la cinta y vuelva a insertarla.



Medidor de seguimiento

Acerca de la función Control de Imagen Adaptable (APC)

El control de imagen adaptable mejora automáticamente la calidad de grabación y reproducción ajustando la videograbadora a las condiciones del cabezal de video y de la cinta. Para conservar mejor calidad de imagen, le recomendamos que ajuste APC en SI en el menú AJUSTE ESPECIAL (con el indicador APC iluminado en el visor). Para más detalles, consulte la página 72.




Reproducción APC

La función APC se activa automáticamente en todos los tipos de cintas, incluyendo cintas de alquiler y cintas que no fueron grabadas con APC.

Grabación APC

Siempre que introduzca una cinta y empiece a grabar, la videograbadora se ajustará a la cinta usando la función APC (el indicador APC parpadea rápidamente). Este ajuste se conserva hasta que se saca la cinta.

Notas

- El ajuste automático del seguimiento no puede ser usado en cintas grabadas en modo LP en otras videograbadoras.
- La función APC no se activa si la velocidad de cinta se cambia automáticamente del modo SP a EP durante la grabación con temporizador, a menos que la cinta se haya grabado en el modo EP con la función APC.
- Hay un retardo de unos pocos segundos antes de que la videograbadora comience en realidad a grabar, en el cual la videograbadora analiza la cinta. Para evitar el retardo, ajuste primero la videograbadora en pausa de grabación (el indicador APC parpadea lentamente) y oprima  para hacer que la videograbadora analice la cinta (el indicador APC parpadea rápidamente). Cuando el indicador APC deje de parpadear, oprima  para empezar la grabación inmediatamente. Si desea comenzar a grabar rápidamente sin usar la función APC, ajuste en primer lugar la videograbadora en el modo de pausa de grabación (el indicador APC parpadea lentamente) y oprima  para comenzar la grabación.

Operaciones adicionales | 71

Cambio de las opciones del menú

- 1 Oprima MENU y seleccione AJUSTE ESPECIAL.
- 2 Oprima CURSOR ↑/↓ para seleccionar la opción que desee cambiar, y después oprima CURSOR ←/→ para cambiar la selección.

El menú AJUSTE ESPECIAL tiene 2 páginas. Para seleccionar la página 2, oprima CURSOR ↓ varias veces hasta que aparezca la página 2. Para seleccionar la página 1, oprima CURSOR ↑ varias veces hasta que aparezca la página 1.

- 3 Oprima EXECUTE para volver a la pantalla original.

Página 1

AJUSTE ESPECIAL		page1
AUTO ANT SEL	SI	NO
AUTO ESTEREO	SI	NO
MIX DE AUDIO	SI	NO
SINTONIZ AUDIO	MAIN	SAP
NITIDEZ	B	A

Use ↑↓ para selec opción
Presione ←→

Página 2

AJUSTE ESPECIAL		page2
APC	SI	NO
REDUCTOR BRILLO	SI	NO
VEL AUTO CINTA	SI	NO
SELEC DE CINTA	~120	~160
SMART CUE	MEDIO	

Use ↑↓ para selec opción
Presione ←→

Opciones de menú

Los ajustes iniciales se indican en negrita.

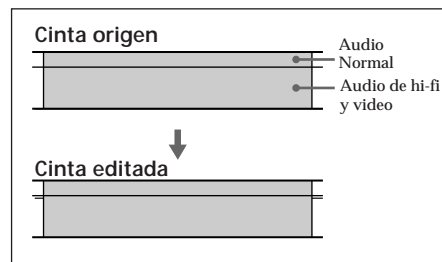
Opción de menú	Ajuste esta opción en
AUTO ANT SEL	SI sólo si el TV está conectado a VHF/UHF OUT en la videograbadora. Para reproducir una cinta, ajuste el TV en el canal de la videograbadora (canal 3 o 4). NO si el TV se conecta a VHF/UHF OUT y a LINE OUT en la videograbadora. Para reproducir una cinta, ajuste el TV a la entrada de la videograbadora.
AUTO ESTEREO	SI para recibir programas en estéreo, NO para reducir el ruido. El sonido cambia a monoaural.
MIX DE AUDIO	SI para escuchar al mismo tiempo el sonido grabado en pistas de audio hi-fi y normal. El botón AUDIO MONITOR no funcionará. NO para escuchar por separado las pistas de audio hi-fi y normal. Seleccione el sonido usando el botón AUDIO MONITOR.
SINTONIZ AUDIO	MAIN para grabar el sonido principal tanto en las pistas de audio normal como hi-fi. SAP para grabar el sonido dual (SAP) en las pistas de audio normal como hi-fi.
NITIDEZ	De B (bajo) a A (alto) para ajustar la nitidez de la imagen. B para desactivar el control de nitidez.
APC	SI para encender la función APC (Control de Imagen Adaptable) y mejorar la calidad de la imagen, NO para apagar la función APC.
REDUCTOR BRILLO	SI para atenuar el visor, NO para que tenga más brillo.
VEL AUTO CINTA	SI para cambiar automáticamente la velocidad de cinta de grabación con temporizador al modo EP si la cinta restante es más corta que el tiempo de grabado, NO para mantener la velocidad de cinta.
SELEC DE CINTA	"~120" o "~160" para seleccionar la longitud de la cinta y visualizar el tiempo restante correctamente.
SMART CUE	MEDIO para ajustar el tiempo de rebobinado automático al omitir la reproducción en una duración media, CORTO para ajustarlo en una duración corta, y LARGO para una duración larga.

Métodos de edición

En esta sección se muestran distintas formas para editar grabaciones de cintas.

Edición básica

Es posible hacer la copia de una cinta.



Edición para inserción

Es posible sustituir una escena existente por material de otra grabación. Hay tres clases de edición para inserción.

Inserción de video

Sustituye el video y el audio hi-fi originales. El sonido mono de la pista de audio normal se mantiene.

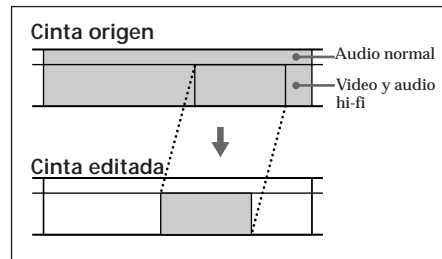
Inserción de audio

Sustituye el sonido mono original de la pista de audio normal. El video y el sonido hi-fi quedan intactos. Por ejemplo, puede usar esta función para añadir comentarios a una cinta grabada en una videocámara.

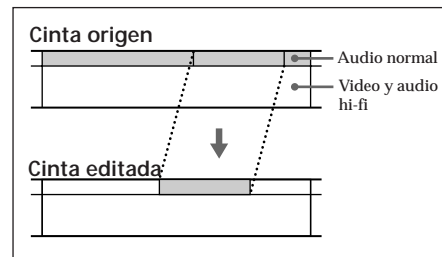
Inserción A/V

Sustituye el video original y los sonidos hi-fi y mono.

Inserción de video

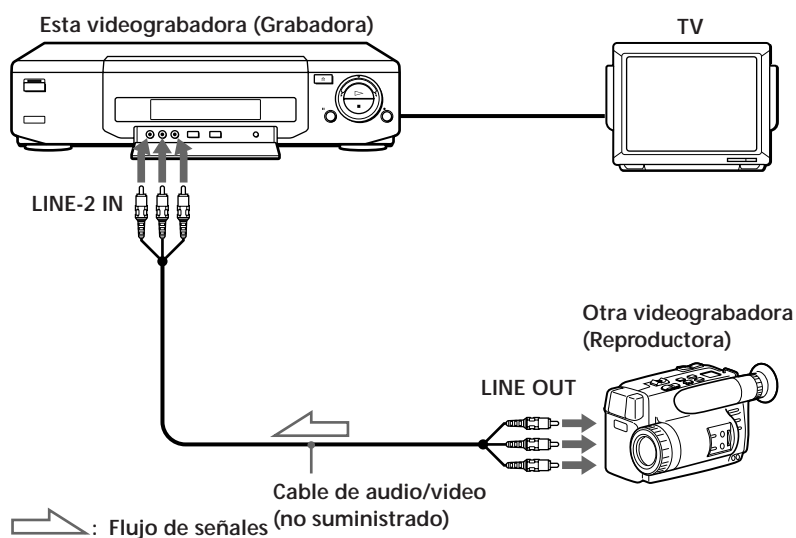


Inserción de audio



Conexión a videgrabadora o equipo estéreo

Cómo conectar para grabar en esta videgrabadora



Conexión a un equipo estéreo

Conecte LINE-2 IN AUDIO de esta videgrabadora a las tomas de salida de audio del equipo estéreo, usando el cable de audio RK-C510KS (no suministrado).

Si la otra videgrabadora tiene una toma CONTROL S OUT para edición sincronizada

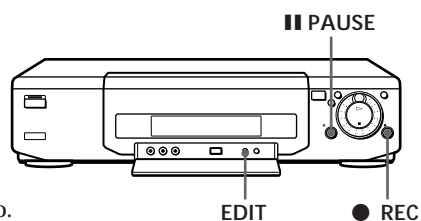
Conecte para grabar en la otra videgrabadora y a continuación conecte las videgrabadoras a través de las tomas CONTROL S. La conexión CONTROL S le permite controlar (pausa y liberar pausa) ambos aparatos desde la grabadora.

Notas

- Asegúrese de que conecta las clavijas a las tomas del mismo color.
- Si la otra videgrabadora es del tipo mono, deje las clavijas rojas desconectadas.
- Si conecta esta videgrabadora a las tomas LINE IN y LINE OUT de la otra videgrabadora, seleccione la entrada correctamente para prevenir ruido zumbante.
- Si utiliza la toma CONTROL S IN para S-Link™ (control bus A/V) con un TV, la conexión CONTROL S no podrá utilizarse para editar.

Edición básica

(cuando se graba en esta
videograbadora)



Antes de empezar la edición

- Encienda el TV y ajústelo al canal del video.
- Oprima INPUT SELECT para visualizar "L2" en el visor.
- Oprima TAPE SPEED en el control remoto para seleccionar la velocidad de la cinta, SP o EP.
- En esta videograbadora, oprima EDIT para visualizar "EDIT" en el visor. Si la otra videograbadora dispone de un botón similar, oprímalo para activar la función de edición.

- 1 Introduzca una cinta fuente con la lengüeta de seguridad retirada en la otra videograbadora (reproductora). Busque el punto de comienzo de la reproducción y póngalo en pausa de reproducción.
- 2 Introduzca una cinta en esta videograbadora (grabadora). Busque el punto para comenzar la grabación y oprima **|| PAUSE**.
- 3 Oprima **● REC** en esta videograbadora y póngala en pausa de grabación.
- 4 Para comenzar la edición oprima los botones **|| PAUSE** de ambas videograbadoras al mismo tiempo.

Para parar la edición

Oprima los botones **■ STOP** de ambas videograbadoras

Consejos

- Para editar con mayor precisión oprima los botones **|| PAUSE** en las videograbadoras para liberar la pausa.
- Para recortar escenas no deseadas mientras se edita, oprima **|| PAUSE** en esta videograbadora cuando una escena no deseada comience. Cuando concluya, oprima **|| PAUSE** de nuevo para volver a la grabación (Edición Montada).

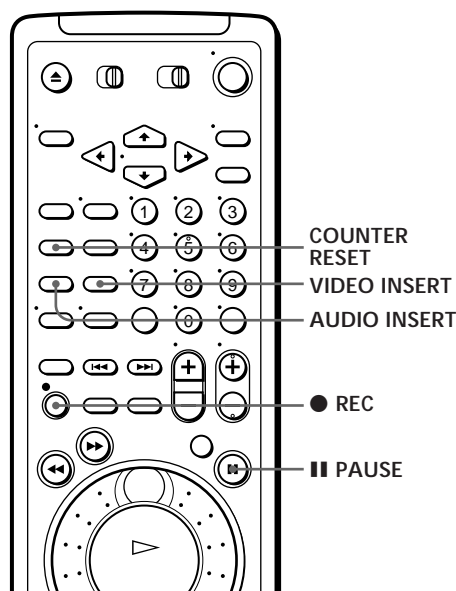
Nota

- Si comienza a grabar con el procedimiento anterior, la videograbadora no grabará con la función APC. Para grabar una cinta con la función APC, oprima **● REC** otra vez durante la pausa de grabación en el paso 3 de forma que la videograbadora analice la cinta. Al comenzar a grabar en el paso 4, oprima **|| PAUSE** inmediatamente después de que el indicador APC deje de parpadear. Si oprime **|| PAUSE** antes de que deje de parpadear el indicador APC, esta función se cancelará.

Inserción de edición

Antes de empezar la edición

- Encienda el TV y ajústelo al canal del video.
- Oprima INPUT SELECT para visualizar "L2" en el visor.
- Oprima TAPE SPEED en el control remoto para seleccionar la velocidad de la cinta, SP o EP.
- En esta videograbadora, oprima EDIT para visualizar "EDIT" en el visor. Si la otra videograbadora dispone de un botón similar, oprímalo para activar la función de edición.



- 1 Introduzca una cinta fuente en la videograbadora reproductora o en el equipo estéreo. Busque el punto de comienzo de la reproducción y ajuste el modo pausa de reproducción.
- 2 Introduzca en esta videograbadora (grabadora) una cinta grabada. Busque el final de la escena a reemplazar y oprima **|| PAUSE**.
- 3 Oprima COUNTER RESET en esta videograbadora para reajustar el contador en "0H00M00S".
- 4 Rebobine la cinta grabada hasta el principio de la escena a reemplazar. La videograbadora entra en el modo de pausa.
- 5 Oprima los botones INSERT:

Para reemplazar	Oprima
Imagen y sonido hi-fi	VIDEO INSERT "VID INS " aparece en la pantalla de TV y "V INSERT" aparece en el visor.
Sólo sonido monoaural	AUDIO INSERT "A INSERT" aparece en el visor.
Imagen y sonido hi-fi y mono	AUDIO INSERT y a continuación VIDEO INSERT "A/V INS " aparece en la pantalla de TV y "AV INSERT" aparece en el visor.

- 6 Para comenzar la edición, oprima los botones **|| PAUSE** en esta videograbadora y en la otra videograbadora (o equipo estéreo) al mismo tiempo.

Para parar la edición

Oprima los botones ■ STOP en esta videograbadora y la otra videograbadora (o equipo estéreo).

Para escuchar tanto el audio hi-fi como el normal

Ajuste MIX DE AUDIO en SI en el menú AJUSTE ESPECIAL (página 72). Use esta función para escuchar el audio insertado junto con el audio hi-fi original. Cuando MIX DE AUDIO está ajustado en SI, el botón AUDIO MONITOR no funciona. Recuerde reajustar MIX DE AUDIO en NO después de la reproducción de la cinta.

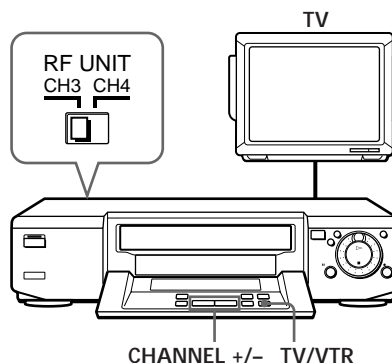
Nota

- Para utilizar la función INSERT, esta videograbadora debe ser ajustada en pausa de reproducción, no en pausa de grabación.

Información general de instalación

Instalación de la unidad RF

Cuando se conecta la videgrabadora al TV usando sólo el cable de antena, debe ajustar el interruptor RF UNIT en la parte posterior de la videgrabadora para que el TV pueda recibir la señal correcta desde la videgrabadora.



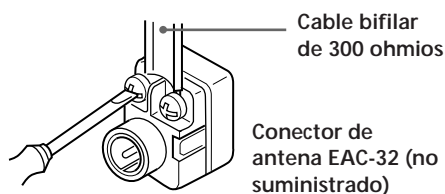
- 1 Ajuste el interruptor RF UNIT de la parte posterior de la videgrabadora en CH 3 o CH 4, en aquel canal que no se use en su región. Si se usan ambos, ajuste el interruptor en cualquier canal.
- 2 Oprima POWER para encender la videgrabadora.
- 3 Oprima TV/VTR para encender el indicador VTR en el visor de la videgrabadora.
- 4 Oprima CHANNEL +/- para visualizar el número del canal en el visor. Seleccione el número de un canal activo en su área.
- 5 Encienda el TV y ajústelo en el canal que seleccionó en el paso 1 (canal 3 o 4).

La emisión del canal de TV seleccionado aparece en la pantalla de TV. Si los canales cambian cuando oprima CHANNEL +/- en la videgrabadora, ha efectuado la instalación correcta.

Cuando use la videgrabadora, ajuste el TV en el canal seleccionado en el paso 1.

Montaje del conector de antena externa

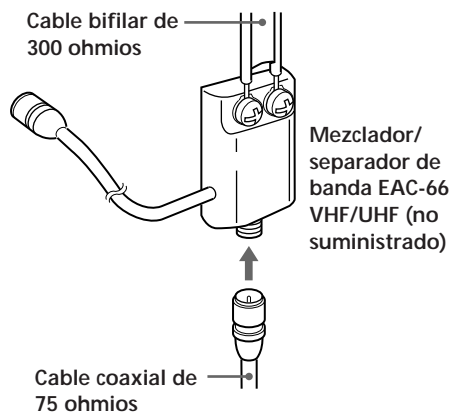
Cuando use un cable bifilar de 300 ohmios para la antena VHF/UHF, use el conector de antena EAC-32 (no suministrado) para conectar la antena a la videgrabadora.



- 1 Afloje los tornillos del conector de antena.
- 2 Enrolle los cables bifilares alrededor de los tornillos del conector de antena.
- 3 Vuelva a apretar los tornillos.

Fijación de un mezclador de banda UHF/VHF

Cuando use tanto cable coaxial de 75 ohmios como cable bifilar de 300 ohmios para la antena VHF/UHF, use el separador/mezclador de banda EAC-66 UHF/VHF (no suministrado) para conectar la antena a la videograbadora.



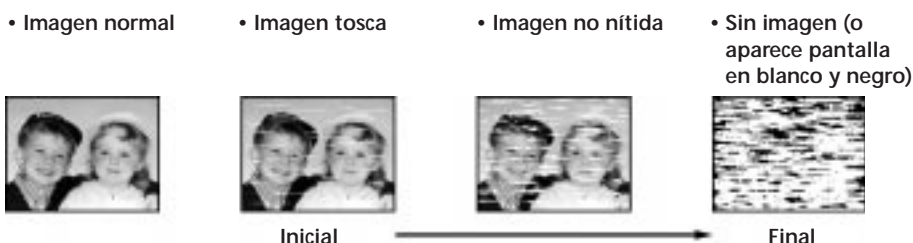
- 1 Afloje los tornillos del mezclador.
- 2 Enrolle los cables bifilares alrededor de los tornillos del mezclador.
- 3 Vuelva a apretar los tornillos.
- 4 Conecte el cable coaxial de 75 ohmios al mezclador.

Solución de problemas

Si tiene alguna pregunta o problema que no aparezca a continuación, consulte con su proveedor de Sony más próximo.

	Síntoma	Solución
Alimentación	El interruptor POWER no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte el cable de alimentación de CA con firmeza. • Compruebe que la videograbadora no está bloqueada. Para desbloquearla, mantenga oprimido POWER hasta que la videograbadora emita un pitido.
	La alimentación está encendida pero la videograbadora no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha condensado humedad. Apague la alimentación, desenchufe el cable de alimentación y deje la videograbadora secándose alrededor de una hora.
Reloj	El reloj se ha parado y aparece "--:--" en el visor.	<ul style="list-style-type: none"> • El reloj se para si se desconecta la videograbadora de la toma mural durante más de una hora. Reajuste el reloj (y el temporizador). Reajuste el reloj (y el temporizador).
Reproducción	La imagen reproducida no aparece en la pantalla de TV.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el TV está ajustado en el canal de la videograbadora. Si está usando un monitor, ajústelo en la entrada de video.
	La imagen no es clara.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el seguimiento con los botones TRACKING +/-. • Los cabezales del video están sucios (consulte abajo). Limpie los cabezales del video usando la cinta limpiadora de cabezales de video Sony T-25CL. Si esta cinta limpiadora no está a la venta en su zona, lleve a limpiar los cabezales al servicio de asistencia técnica Sony más próximo (se le cobrará un recargo por servicio estándar). No use una cinta limpiadora de tipo húmedo de las que están a la venta, ya que podría dañar los cabezales del video. • Puede que haya que reemplazar los cabezales del video. Para más información, consulte con su proveedor local de Sony.
	La imagen rueda verticalmente durante la búsqueda de imagen.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el control de fijación vertical del TV o el monitor.
	La imagen no tiene sonido	<ul style="list-style-type: none"> • La cinta es defectuosa. Use una nueva cinta.
	Se oyen a la vez el sonido principal y el dual.	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando reproduzca una cinta bilingüe, asegúrese de que la opción MIX DE AUDIO en el menú AJUSTE ESPECIAL está ajustada en NO.

Síntomas provocados por cabezales de video contaminados



	Síntoma	Solución
Grabación	Un programa de TV no aparece en pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que el TV está ajustado en el canal de la videograbadora. Si está usando un monitor, ajústelo en la entrada de video.
	La recepción de TV es mala.	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste la antena de TV.
	La cinta comienza a ser reproducida tan pronto como se introduce.	<ul style="list-style-type: none"> Se ha retirado la lengüeta de seguridad. Para grabar en esta cinta, cubra el agujero de la lengüeta.
	La cinta es expulsada cuando oprime ● REC.	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe que no se haya retirado la lengüeta de seguridad.
	No ocurre nada cuando oprime ● REC.	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que la cinta no ha llegado al final. Seleccione la fuente correcta con el botón INPUT SELECT. Seleccione un número de canal cuando graba programas de TV; seleccione "L1" o "L2" cuando graba de otros equipos.
Grabación con temporizador	El temporizador no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe que el reloj está puesto en hora. Asegúrese de que se ha introducido una cinta. Compruebe que no se ha retirado la lengüeta de seguridad. Asegúrese de que la cinta no ha llegado al final. Asegúrese de que se ha seleccionado un programa para grabación con temporizador. Asegúrese de que los ajustes del temporizador no han superado ya la hora en curso. Compruebe que el decodificador está encendido. El reloj se para si se desconecta la videograbadora de la toma mural durante más de una hora. Reajuste el reloj y el temporizador. Cuando use el control del decodificador, asegúrese de que la opción CONTROL DECODIFICADOR está ajustada en SI.

continuación

Solución de problemas (continuación)

Síntoma	Solución
No se puede introducir una cinta.	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe que no hay ya una cinta en el compartimiento de cinta.
El control remoto no funciona.	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que apunta el control remoto al sensor remoto en la videgrabadora.• Sustituya todas las pilas en el control remoto por unas nuevas si están gastadas.• Cuando no utilice S-Link™, asegúrese de que ambas miniclavijas no estén conectadas.
Otros No se pueden cambiar los canales en la videgrabadora.	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que la opción CONTROL DECODIFICADOR está ajustada en NO.
El indicador de seguimiento no aparece en la pantalla.	<ul style="list-style-type: none">• Las condiciones de grabación de la cinta son muy malas y no se puede ajustar el seguimiento.
No es posible controlar otros televisores.	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste el número de código de su TV. El número de código se reajusta en 1 cuando sustituye las pilas del control remoto.
Se precisa limpiar la videgrabadora.	<ul style="list-style-type: none">• Limpie el gabinete, el panel y los controles con un paño seco y suave, o con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente suave. No use ningún disolvente, como alcohol o bencina.

Especificaciones

Sistema

- Formato
 - VHS estándar NTSC
- Sistema de grabación de video
 - Sistema FM de exploración helicoidal de cabezal giratorio
- Cabezales de video
 - Cuatro cabezales de azimut doble
- Señal de video
 - Color NTSC, estándar EIA
- Velocidad de la cinta
 - SP: 33.35 mm/s (1 3/8 pulgadas/s)
 - EP: 11.11 mm/s (7/16 pulgadas/s)
 - LP: 16.67 mm/s (11/16 pulgadas/s)
 - sólo reproducción
- Tiempo máximo de grabado/reproducción
 - 8 horas en modo EP (con cintas T-160)
- Tiempo de avance rápido y rebobinado
 - Aproximadamente 3 min. (con cintas T-120)

Sección del sintonizador

- Cobertura de canales
 - VHF 2 a 13
 - UHF 14 a 69
 - CATV A-8 a A-1, A a W, W+1 a W+84
- Antena
 - Terminal de antena de 75 ohmios para VHF/UHF

Entradas y salidas

- LINE-1 IN y LINE-2 IN
 - VIDEO IN, toma de entrada de línea (1 cada)
 - Señal de entrada: 1 Vp-p, 75 ohmios, desbalanceada, sincronización negativa
 - AUDIO IN, toma de entrada de línea (2 cada)
 - Nivel de entrada: 327 mVrms
 - Impedancia de entrada: más de 47 kiloohmios
- LINE OUT
 - VIDEO OUT, toma de entrada de línea (1)
 - Señal de salida: 1 Vp-p, 75 ohmios, desbalanceada, sincronización negativa
 - AUDIO OUT, toma de entrada de línea (2)
 - Salida estándar: 327 mVrms
 - Impedancia de carga: 47 kiloohmios
 - Impedancia de salida: menos de 10 kiloohmios
- S-LINK (CONTROL S IN)
 - Mini jack (1)
- CABLE BOX CONTROL (CONTROL S OUT)
 - Mini jack estéreo (enchufado a alimentación) (1)

Sección del temporizador

- Reloj
 - Fijación por cuarzo
- Indicación del temporizador
 - Ciclo de 12 horas
- Ajuste del temporizador
 - 8 programas al mes (máx.)
- Función de alimentación de reserva
 - Capacitor incorporado autorrecargable
 - Duración de la reserva: Hasta una hora de una vez

General

- Requisitos de alimentación
 - 120 V CA, 60 Hz (SLV-975HF/975HF MX)
 - 110 V CA a 240 V CA, 50/60 Hz (SLV-975HF PX/975HF CS)
- Consumo de energía
 - 24 W (máx.) (SLV-975HF)
 - 20 W (máx.) (SLV-975HF CS/975HF MX/975HF PX)
- Temperatura de funcionamiento
 - 5°C a 40°C (41°F a 104°F)
- Temperatura de almacenamiento
 - 20°C a 60°C (-4°F a 104°F)
- Dimensiones
 - Aprox. 430 × 109 × 321 mm (ancho/alto/largo)
 - Aprox. (17 × 4 3/8 × 12 3/4 pulgadas), incluyendo partes salientes y controles.
- Masa
 - Aproximadamente 4,7 kg (10 lb 6 oz)

Accesorios suministrados

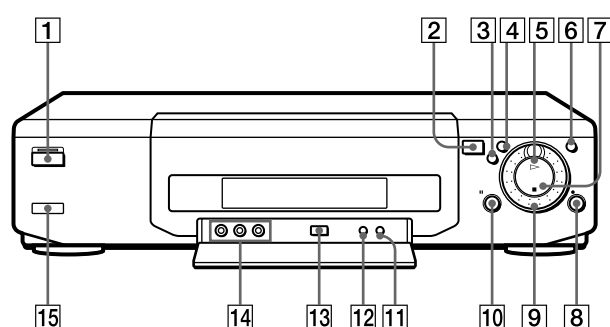
- Control remoto (1)
- Pilas tamaño AA (R6) (2)
- Cable coaxial de 75 ohmios con conectores tipo F (1)
- Cable audio/video (3 fono, 1 mini a 3 fono, 1 mini) (1)
- Mouse (controlador del decodificador) (1)
- Adaptador de enchufe (1) (SLV-975HF PX/975HF CS)

Tanto diseño como especificaciones está sujetos a cambios sin aviso.

Índice de partes y controles

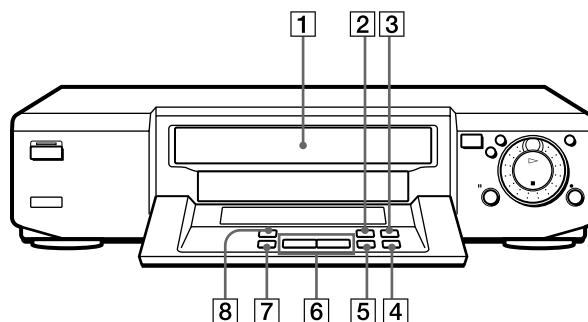
Consulte las páginas indicadas entre paréntesis () para más detalles.

Panel frontal



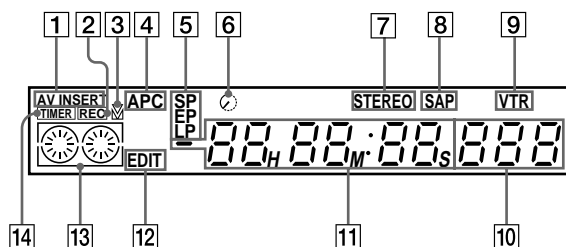
- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1 Interruptor/indicador POWER | 10 Botón ■ PAUSE (53) |
| 2 Botón ▲ EJECT (53) | 11 Botón EASY SET UP (11, 14, 17, 20, 24, 27) |
| 3 Botón ◀◀ REW (53) | 12 Botón EDIT (75) |
| 4 Botón ▶▶ FF (53) | 13 Interruptor COMMAND MODE (5) |
| 5 Botón ▷ PLAY (52) | 14 Tomas LINE -2 IN VIDEO/AUDIO L/R (74) |
| 6 Botón/indicador JOG (64) | 15 Sensor remoto |
| 7 Botón ■ STOP (53) | |
| 8 Botón ● REC (55) | |
| 9 Anillo de lanzadera (63) | |

Panel frontal con la cubierta abierta



- | | | | |
|---|--------------------------|---|---------------------------------------|
| 1 | Compartimiento de cinta | 6 | Botones CHANNEL TRACKING +/- (54, 71) |
| 2 | Botón AUDIO MONITOR (68) | 7 | Botón COUNTER RESET (53, 76) |
| 3 | Botón QUICK TIMER (66) | 8 | Botón INPUT SELECT (54, 75) |
| 4 | Botón TV/VTR (55) | | |
| 5 | Botón TAPE SPEED (55) | | |

Visor



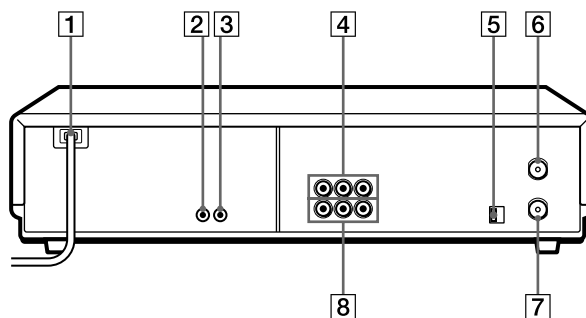
- | | | | |
|---|------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Indicador AV INSERT (76) | 8 | Indicador SAP (68) |
| 2 | Indicador REC | 9 | Indicador VTR (55) |
| 3 | Indicador <input checked="" type="checkbox"/> (seguimiento) (71) | 10 | Indicador línea/canal (54, 75) |
| 4 | Indicador APC (71) | 11 | Indicador contador de tiempo/reloj |
| 5 | Indicador de velocidad de la cinta (55) | 12 | Indicador EDIT (75) |
| 6 | Indicador de tiempo restante | 13 | Indicador de cinta |
| 7 | Indicador STEREO (68) | 14 | Indicador TIMER |

continuación

Información complementaria | 85

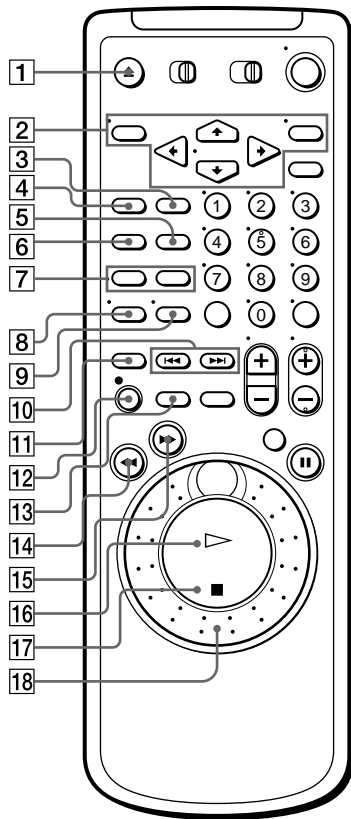
Índice de partes y controles (continuación)

Panel posterior



- | | | | |
|---|-------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------|
| 1 | Cable de alimentación de CA | 5 | Interruptor RF UNIT (78) |
| 2 | Toma S-LINK (CONTROL S IN) (9, 74) | 6 | Conector entrada VHF/UHF (10, 13, 16, 19, 23, 26) |
| 3 | Toma CABLE BOX CONTROL (CONTROL S OUT) (10, 23) | 7 | Conector salida VHF/UHF (10, 13, 16, 19, 23, 26) |
| 4 | Tomas LINE-1 IN AUDIO L/R/VIDEO (74) | 8 | Tomas LINE OUT AUDIO L/R/VIDEO (8) |

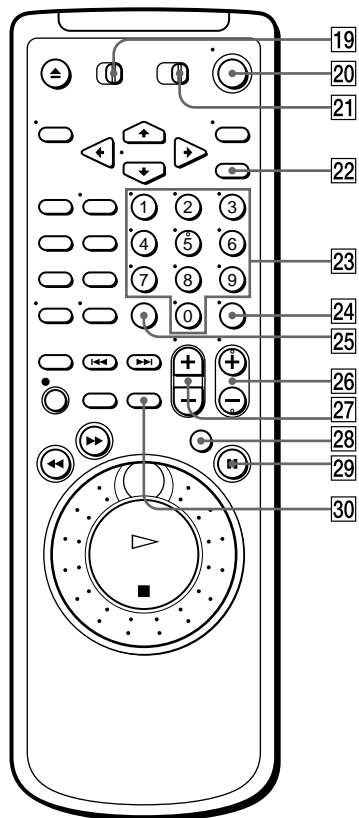
Control remoto



- 1 Botón EJECT (53)
- 2 Botones de operación del menú (31)
Botón MENU
Botones CURSOR ///
- 3 Botón AUDIO MONITOR (68)
- 4 Botón TIMER CLEAR (59)
- 5 Botón COUNTER/REMAIN (55)
- 6 Botón COUNTER RESET (53, 76)
- 7 Botones AUDIO/VIDEO INSERT (76)
- 8 Botón (55)
- 9 Botón DISPLAY (55)
- 10 Botones INDEX SEARCH (70)
- 11 Botón INPUT SELECT (54, 75)
- 12 Botón REC (55)
- 13 Botón TAPE SPEED (55)
- 14 Botón REW (53)
- 15 Botón FF (53)
- 16 Botón PLAY (52)
- 17 Botón STOP (53)
- 18 Anillo de lanzadera (63)

continuación

Índice de partes y controles (continuación)



- 19 Interruptor de control remoto TV/VTR (5)
- 20 Botón POWER (59, 62)
- 21 Interruptor COMMAND MODE (5)
- 22 Botón VCR Plus+ (58)
- 23 Botones numéricos de canal (45, 50)
- 24 Botón ENTER (45, 50)
- 25 Botón SET (59)
- 26 Botones CH +/- (54)
- 27 Botones VOL +/- (6)
- 28 Botón/indicador JOG (64)
- 29 Botón ■ PAUSE (53)
- 30 Botón SMART CUE (53)

Indice alfabético

A, B

- Accesorios suministrados 4
- AFT (Sintonización Fina Automática) 46
- Ajuste
 - imagen 71
 - seguimiento 71
- Ajuste de imagen ver Ajuste
- Ajuste del seguimiento ver Ajuste
- APC (Control de Imagen Adaptable) 71
- Bloqueo de la videoregrabadora 60
- Bloqueo para niños 60
- Búsqueda a varias velocidades 63
- Búsqueda por índice 70

C

- Cambio de ajustes del temporizador 67
- Cancelación de ajustes del temporizador 67
- Conexión audio/video (A/V) 8
- Conexión a
 - TV por cable 10
 - conector de antena exterior 78
 - mezclador de banda UHF/VHF 79
- Conexión de antena 16
- Conexión de cable 10
- Contador 53
- Control del audio
 - durante la reproducción 68
- Control del decodificador instalación 38
 - tabla de números de código del decodificador 39
- Cuadro de organización de canales 47

D

- DSS (Digital Satellite System) 23
- Dubbing ver Edición

E, F, G

- Edición 73
- Función de puesta en hora automática del reloj 32
- Grabación 54
 - emisiones en dual 68
 - emisiones estéreo 68
 - mientras ve otro programa 55
 - programas bilingües 68
 - protección 56
 - usando VCR Plus+ 58
- Grabación con temporizador 61
 - cambio de ajustes del temporizador 67
 - cancelación de ajustes del temporizador 67
 - comprobación de ajustes del temporizador 67
 - grabación diaria/semanal 59
 - solapamiento de grabaciones con temporizador 67
 - uso de VCR Plus+ 58

H, I, J, K

- Inhabilitación de canales 45
- Inserción de audio/video 76
- Instalación sencilla 11, 14, 17, 20, 24, 27

L

- Lengüeta de seguridad 56
- Limpieza de los cabezales de video 80

M

- Modo EP 55
- Modo LP 56, 65
- Modo SP 55

N, O, P, Q

- Preselección de canales 43
- Puesta en hora del reloj 34

R

- Mouse 38
- Reproducción 52
 - a varias velocidades 63
 - cámara lenta 64
 - fotograma a fotograma 64
 - salto 53

S

- SAP (Dual) 68
- Seguimiento de audio 69
- Seguimiento de audio hi-fi 69
- Seguimiento de audio normal 69
- Selección de idioma 31
- S-Link™ 8

T, U

- Temporizador instantáneo 66

V, W, X, Y, Z

- VCR Plus+
 - grabación 58
 - ajuste de canal 47
- Velocidad automática de cinta 72

R

Referencia rápida para el uso de la videograbadora

Conexión 1

Para reproducir una cinta

- 1 Ajuste el TV en el canal 3 o 4 (o en la entrada de video, si efectúa conexiones A/V).
- 2 Introduzca una cinta y oprima PLAY.

Para grabar un programa

- 1 Encienda el decodificador.
- 2 Oprima VCR Plus+ en el control remoto.
- 3 Introduzca el número de Código Plus del programa.
- 4 Seleccione ONCE, DAILY o WEEKLY.
- 5 Introduzca una cinta
- 6 Seleccione POWER para apagar la videograbadora.
- 7 Deje el decodificador encendido.

Para ver TV

- 1 Apague su videograbadora o oprima el botón TV/VTR de la videograbadora hasta que se apague el indicador VTR en el visor.
- 2 Encienda su decodificador.
- 3 Ajuste el TV en el canal de salida del decodificador (normalmente 2, 3 o 4).
- 4 Ajuste el decodificador en el canal que desea ver.

Conexión 2

Para reproducir una cinta

- 1 Si efectúa conexiones A/V, ajuste el TV en la entrada de video.
Si no efectúa conexiones A/V:
 - Encienda el decodificador.
 - Ajuste el decodificador en los canales 3 o 4.

- Ajuste el TV en el canal de salida del decodificador (normalmente 2, 3 o 4).

- 2 Introduzca una cinta y oprima PLAY.

Para grabar un programa

- 1 Oprima VCR Plus+ en el control remoto.
- 2 Introduzca el número de Código Plus del programa.
- 3 Seleccione ONCE, DAILY o WEEKLY.
- 4 Introduzca una cinta.
- 5 Oprima POWER para apagar la videograbadora.

Para ver TV

- 1 Apague su videograbadora o oprima el botón TV/VTR de la videograbadora hasta que se apague el indicador VTR en el visor.
- 2 Seleccione el canal con su decodificador (si lo tiene) o con su TV.

Conexión 3

Para reproducir una cinta

- 1 Ajuste el TV en el canal 3 o 4 (o en la entrada de video, si efectúa conexiones A/V).
- 2 Introduzca una cinta y oprima PLAY. Si no aparece imagen en su TV, oprima el botón TV/VTR de su videograbadora hasta que se encienda el indicador VTR en el visor.

Para grabar un programa

- 1 Oprima VCR Plus+ en el control remoto.
- 2 Introduzca el número de Código Plus del programa.
- 3 Seleccione ONCE, DAILY o WEEKLY.
- 4 Introduzca una cinta.

- 5 Oprima POWER para apagar la videograbadora.

Para ver TV

- 1 Apague la videograbadora o oprima el botón TV/VTR de la videograbadora hasta que se apague el indicador VTR en el visor.
- 2 Ajuste su TV en el canal que desea ver.

Conexión 4

Para reproducir una cinta

- 1 Ajuste el TV en el canal 3 o 4 (o en la entrada de video, si efectúa conexiones A/V).
- 2 Introduzca una cinta y oprima PLAY.

Para grabar un programa

- 1 Encienda el decodificador.
- 2 Ajuste el decodificador en el canal que desea grabar.
- 3 Oprima VCR Plus+ en el control remoto.
- 4 Introduzca el número de Código Plus del programa.
- 5 Seleccione ONCE, DAILY o WEEKLY.
- 6 Introduzca una cinta
- 7 Oprima POWER para apagar la videograbadora.
- 8 Deje el decodificador encendido.

Para ver TV

- 1 Apague su videograbadora o oprima el botón TV/VTR de la videograbadora hasta que se apague el indicador VTR en el visor.
- 2 Encienda su decodificador.
- 3 Ajuste el TV en el canal de salida del decodificador (normalmente 2, 3 o 4).
- 4 Ajuste el decodificador en el canal que desea ver.